

Safety Mulcher

Le broyeur „Safety“

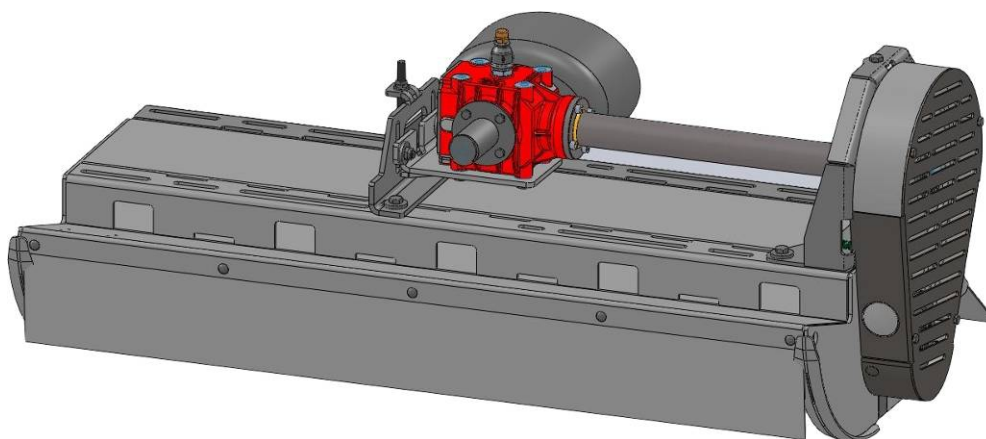
SM / SMK

105 / 125 / 145 / 155 /175

Ersatzteilliste 266

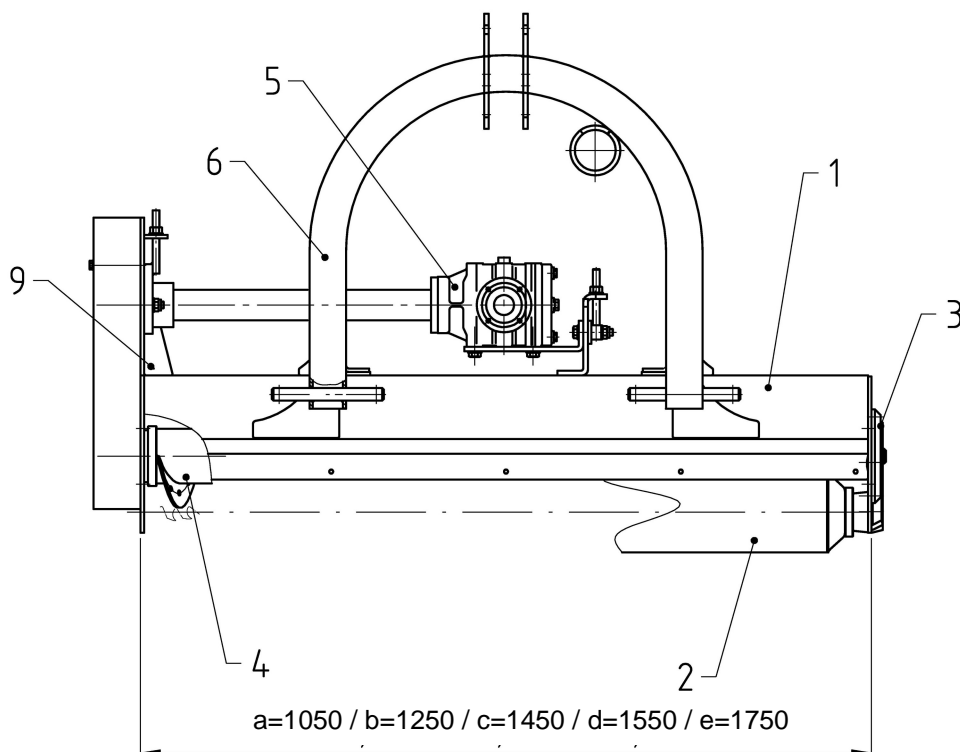
Parts List 266

Liste de Pièces Détachées 266



Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG
Kesselbachstr. 2
D-88697 Bermatingen

Telefon: ++49-7544-95 06 - 0
Telefax: ++49-7544-95 06 - 43
Telefax: ++49-7544-95 06 - 20

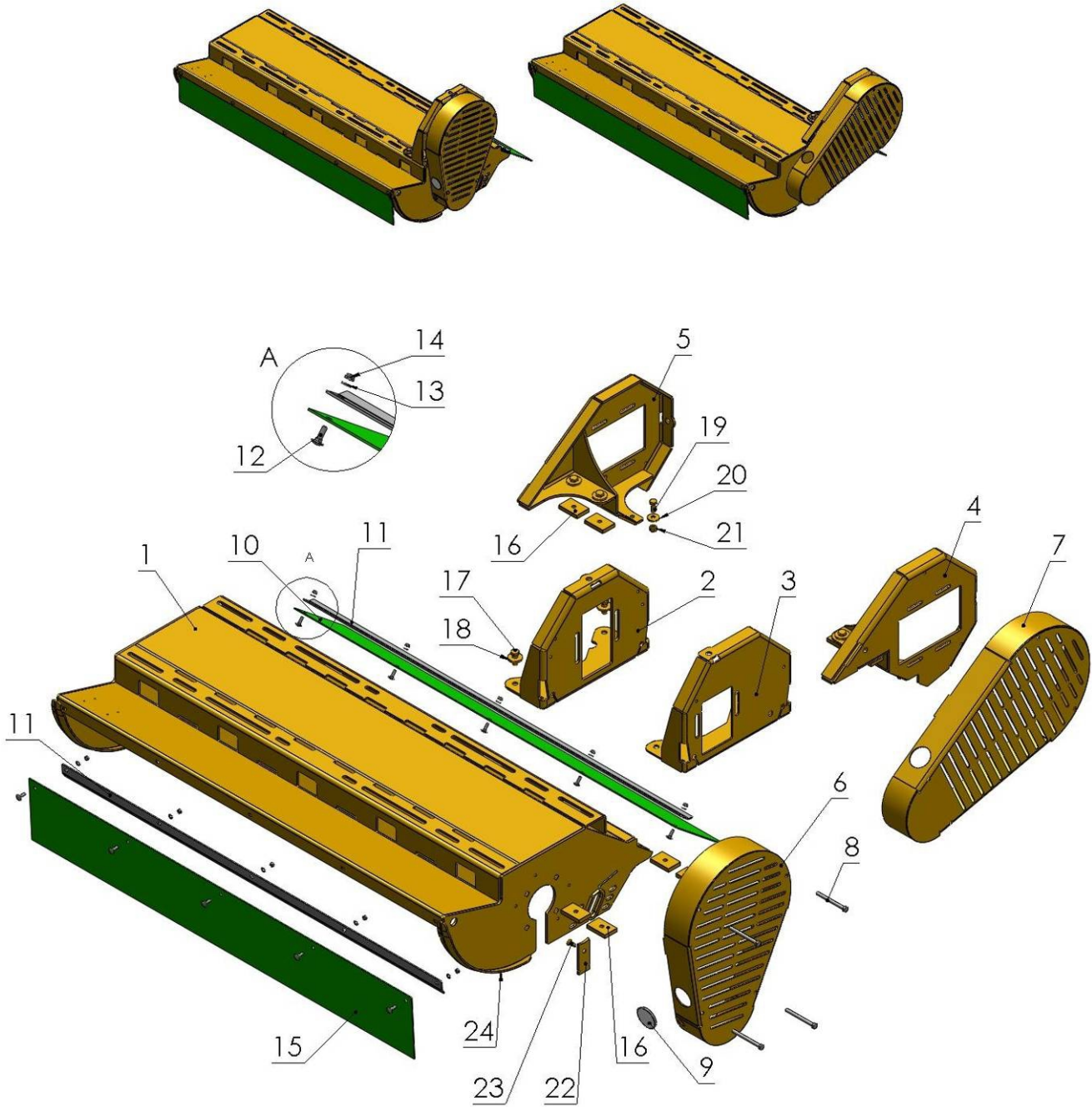


POS.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE
1	Gehäuse	housing	carter	4-5
2	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	6
3	Lagerung der Messerwelle	rotor shaft bearing	stockage de rotor porte outil	7
4	Messerwelle kpl.	rotor shaft complete	rotor porte outil complet	8-16
5	Antriebseinheit	drive unit	unite de commande	17-40
6	Ankuppelteile	mounting to tractor pieces	élément d'attache du tracteur	41-43
7	Zugentlastung	traction relief	décharge de tension	44
8	Seitenverstellung	adjustment lateral	décentrement latéral	45-46
9	Schmiereinrichtung	lubrication system	système de graissage	47
10	Laufrad	wheel	roue	48-49

Anmerkung/ remark / remarque:	a = Arbeitsbreite 1050	a = working width 1050	a = largeur du travail 1050
	b = Arbeitsbreite 1250	b = working width 1250	b = largeur du travail 1250
	c = Arbeitsbreite 1450	c = working width 1450	c = largeur du travail 1450
	d = Arbeitsbreite 1550	d = working width 1550	d = largeur du travail 1550
	e = Arbeitsbreite 1750	e = working width 1750	e = largeur du travail 1750

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
 When ordering spare parts, please indicate the machine no.
 Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
 When ordering spare parts, please indicate the machine no.
 Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1 a	266.95.001	Gehäuse kpl.	housing complete	carter cpl	1	SM105
1 b	266.95.002	Gehäuse kpl.	housing complete	carter cpl	1	SM125
1 c	266.95.003	Gehäuse kpl.	housing complete	carter cpl	1	SM145
1 d	266.95.004	Gehäuse kpl.	housing complete	carter cpl	1	SM155
1 e	266.95.007	Gehäuse kpl.	housing complete	carter cpl	1	SM175
2	266 91 433	Seitenteil	side frame	pièce latéral	1	
3	266 91 709	Seitenteil	side frame	pièce latéral	1	
4	267.95.135	Seitenteil	side frame	pièce latéral	1	
5	267.95.134	Seitenteil	side frame	pièce latéral	1	
6	266.95.153	Keilriemenabdeckg.	V-belt cover	recouvrement courroie trapézoïdale	1	
7	266.95.103	Keilriemenabdeckg.	V-belt cover	recouvrement courroie trapézoïdale	1	
8	909.31.049	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
9	843.00.004	Kunststoffstopfen	plastic cover	couvercle en plastique	1	
10 a	268.91.522	Pu-Schutz hinten	Pu- protection rear.	protection Pu arrier	1	SM105
10 b	266.91.522	Pu-Schutz hinten	Pu- protection rear.	protection Pu arrier	1	SM125
10 c	266.91.725	Pu-Schutz hinten	Pu- protection rear.	protection Pu arrier	1	SM145
10 d	266.91.753	Pu-Schutz hinten	Pu- protection rear.	protection Pu arrier	1	SM155
10 e	268.91.714	PU-Schutz hinten	PU- protection rear	protection PU arrier	1	SM175
11 a	268.91.507	Halteleiste	ledge	bande	2	SM105
11 b	266.91.507	Halteleiste	ledge	bande	2	SM125
11 c	266.91.724	Halteleiste	ledge	bande	2	SM145
11 d	266.91.752	Halteleiste	ledge	bande	2	SM155
11 e	268.91.714	Halteleiste	ledge	bande	2	SM175
11	979.91.605	Senkschraube	flat head screw	vis noyée	6	
12	909.33.007	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	10	
12	810.00.335	Sicherungsmutter	self locking hex nut	écrou hexagonal	6	
13	909.33.029	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
14	909.85.004	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	10	
14	909.85.006	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	4	
15 a	268.91.520	Pu-Schutz vorne	Pu- protection front	protection Pu avant	1	SM105
15 b	266.91.520	Pu-Schutz vorne	Pu- protection front	protection Pu avant	1	SM125
15 c	266.91.726	Pu-Schutz vorne	Pu- protection front	protection Pu avant	1	SM145
15 d	266.91.754	Pu-Schutz vorne	Pu- protection front	protection Pu avant	1	SM155
15 e	266 91 716	PU-Schutz vorne	Pu- protection front	protection Pu avant	1	SM175
16	266 91 489	Gewindeplatte	base plate	plaque avec filet	4	
17	909 33 028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
18	990 21 603	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
19	909.33.020	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	2	
20	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	2	
21	909.80.001	Sicherungsmutter	self locking hex nut	écrou hexagonal	2	
22	267 91 317	Abschlußblech	metal plate	tole de finition	2	
23	979.91.015	Senkschraube	flat head screw	vis noyée	1	
24	267.91.316	Gleitschiene	landing skid	patin	2	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

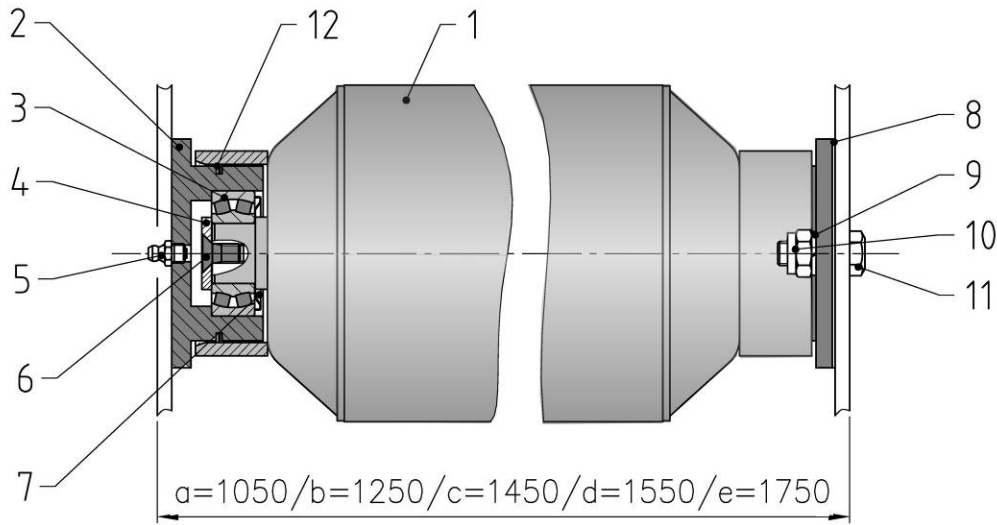
When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Typ SM105 / SM125 / SM145 / SM155 / SM175
Laufwalze / Roller / Rouleau stabilisateur
Version 2

266/267/268



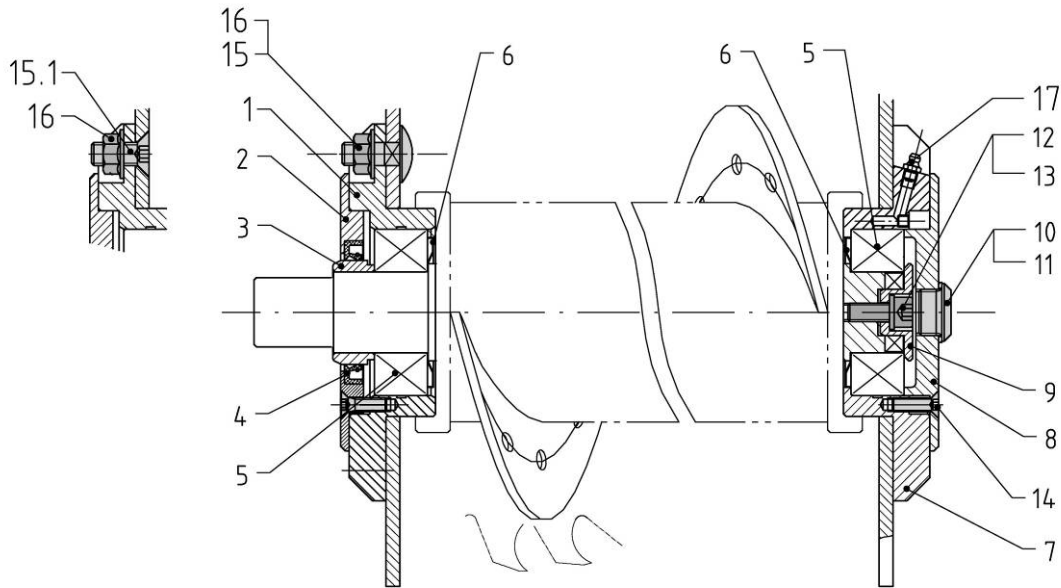
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1a	268.95.065	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	1	SM105
1b	266.95.065	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	1	SM125
1c	266.95.721	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	1	SM145
1d	266.95.066	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	1	SM155
1e	266.95.747	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	1	SM175
2	266.95.063	Lagergehäuse	bearing casing	logement de palier	2	
3	890.22.205	Pendelrollenlager	self aligning roller bearing	roulement à rotule	2	
4	266.91.401	Sicherungsscheibe	holding plate	plaque d'arrêt	2	
5	971.41.202	Schmiernippel	grease nipple	huileur	2	
6	979.91.003	Senkschraube	countersunk screw	vis noyée	2	
7	830.02.008	Nilosring	NILOS ring	NILOS rondelle	2	
8	266.91.397	Ausgleichsblech	adjustment disc		1	
9	901.27.004	Federring	snap ring	rondelle élastique	4	
10	909.85.005	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	4	
11	909.33.021	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
12	810.03.207	Lamellen- Dichtring	seal	joint	1	Satz



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Figur 3
Figure 3
Figure 3

Typ SM105 / SM125 / SM145 / SM155 / SM175
Lagerung der Messerwelle / Rotor shaft bearing / Stockage du rotor porte outil 266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	263.95.184	Lagergehäuse Losl.	bearing casing	logement de palier	1	
2	266.91.537	Lagerdeckel	bearing cover	chapeau de palier	1	
3	266.91.536	Spannbuchse	clamping bush	moyeux de serrage	1	
4	830.00.010	Simmerring	gasket ring	bague d'étanchéité	1	
5	890.22.207	Pendelrollenlager	self aligning roller bearing	roulement à rotule	2	
6	830.02.007	Nilos-Ring	NILOS ring	NILOS rondelle	2	
7	263.95.185	Lagergehäuse Festl.	bearing casing	chapeau de palier	1	
8	263.91.616	Deckel	bearing cover	chapeau de palier	1	
9	263.91.507	Zentrierbolzen	centering bolt	boulon de centrage	1	
10	263.91.634	Verschußschraube	pipe plug	rouchon réactif	1	
11	976.03.004	Cu. Dichtung	cu seal	joint	1	
12	909.12.152	Innensechskant-schraube	bolt with hexagonal recessed hole	boulon à six pans creux	1	
13	901.27.003	Federring	snap ring	rondelle élastique	1	
14	979.91.015	Senkschraube	flat head screw	vis noyée	6	
15	906.03.013	Flachrundschrabe	saucer head screw	boulon à tête bombée	8	
15.1	979.91.605	Senkschraube	flat head screw	vis noyée	8	
16	810.00.335	Sicherungsmutter	self locking hex nut	écrou hexagonal	8	
17	971 41 201	Schmiernippel	grease nipple	huileur	1	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

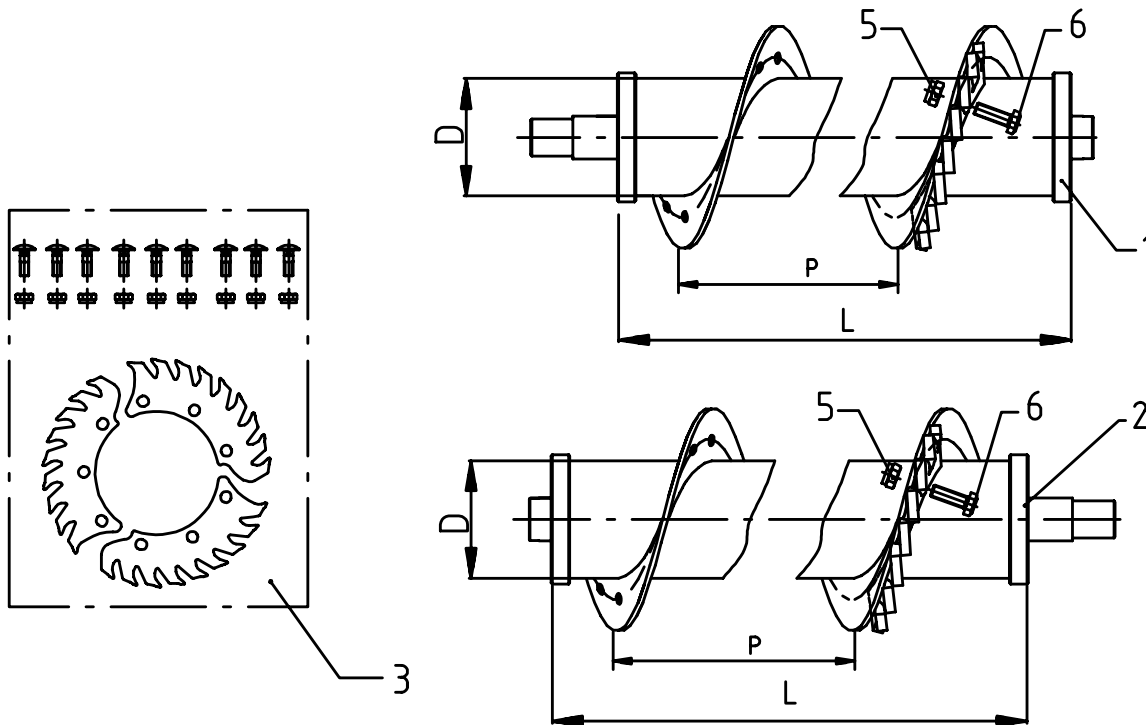
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Figur 4
Figure 4
Figure 4

Typ SM105
Messerwelle / Rotor shaft / Rotor porte outil

266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.95.080	Messerwelle kpl. L=1045 P=200 D=95	rotor shaft cpl. L=1045 P=200 D=95	rotor porte outil cpl. L=1045 P=200 D=95	1	Antr. li./drive left/ mouvement à gauche
2	268.95.107	Messerwelle kpl. L=1045 P=200 D=95	rotor shaft cpl. L=1045 P=200 D=95	rotor porte outil cpl. L=1045 P=200 D=95	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
3	266.95.108	Messer Satz p=200 D=95	set of knife p=200 D=95	jeu d'outils p=200 D=95	5	
5	909.80.001	Stovermutter	stover nut	écrou		
6	263.92.782	Schraube	bolt	vis		

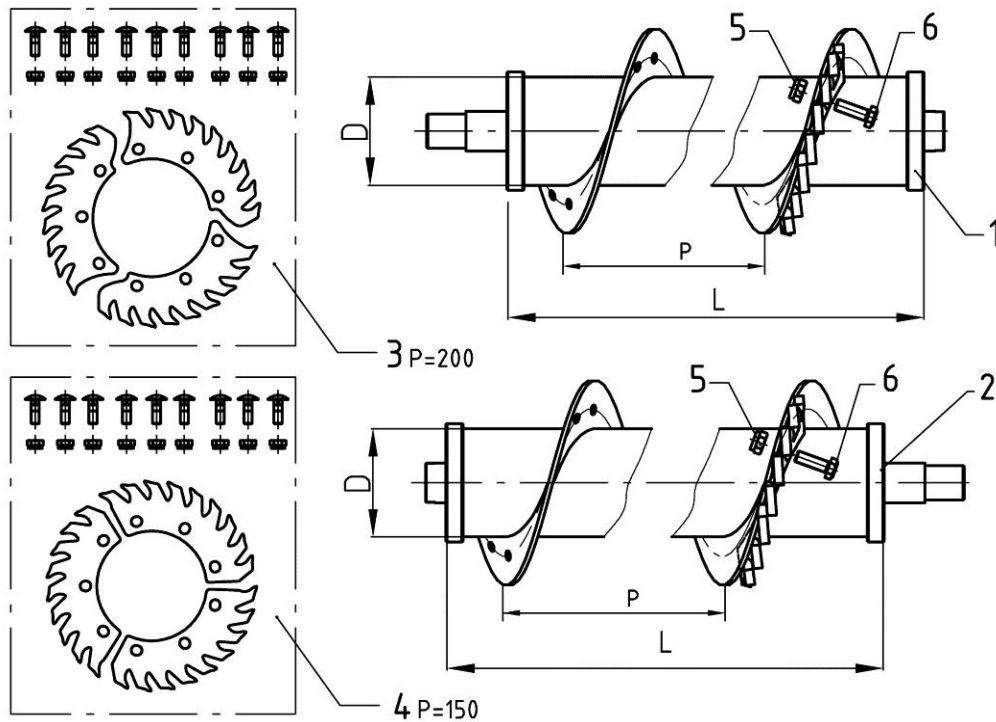


Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Figur 5
Figure 5
Figure 5

Typ SM125
Messerwelle / Rotor shaft / Rotor porte outil

266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.95.107	Messerwelle kpl. L=1245 P=200 D=95	rotor shaft cpl. L=1245 P=200 D=95	rotor porte outil cpl. L=1245 P=200 D=95	1	Antr. li./drive left/ mouvement à gauche
2	268.95.109	Messerwelle kpl. L=1245 P=200 D=95	rotor shaft cpl. L=1245 P=200 D=95	rotor porte outil cpl. L=1245 P=200 D=95	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
3	266.95.108	Messer Satz P=200 D=95	set of knife P=200 D=95	jeu d'outils P=200 D=95	6	
4	266.95.109	Messer Satz P=150	set of knife p=150	jeu d'outils P=150	8	
5	909.80.001	Stovermutter	stover nut	écrou		
6	263.92.782	Schraube	bolt	vis		

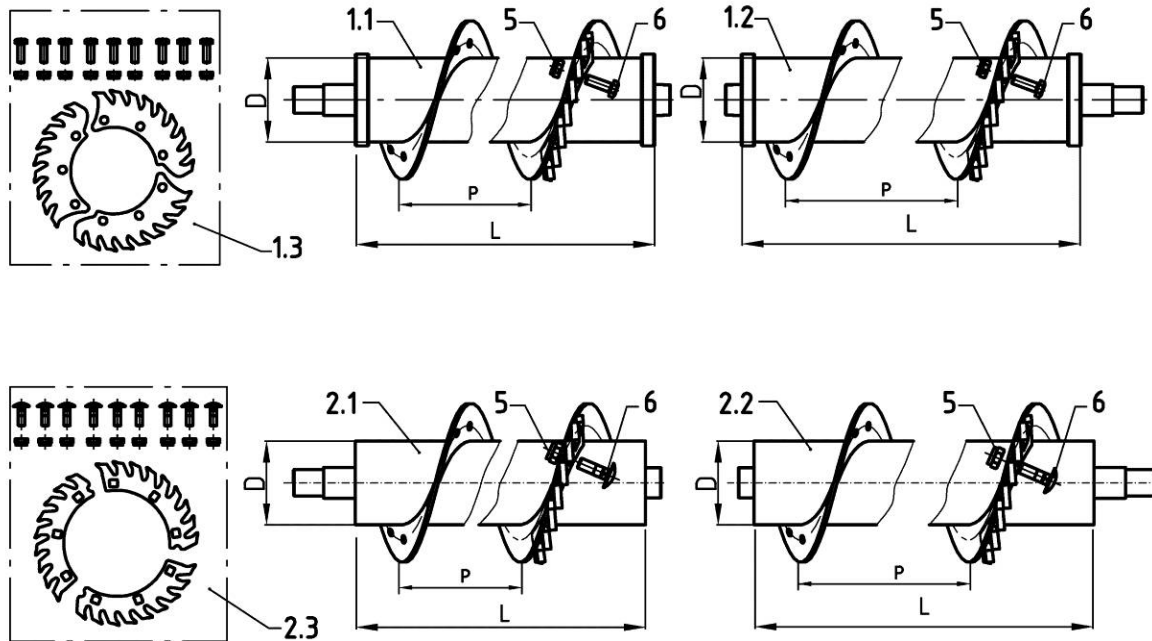
Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Figur 6
Figure 6
Figure 6

Typ SM145
Messerwelle / Rotor shaft / Rotor porte outil

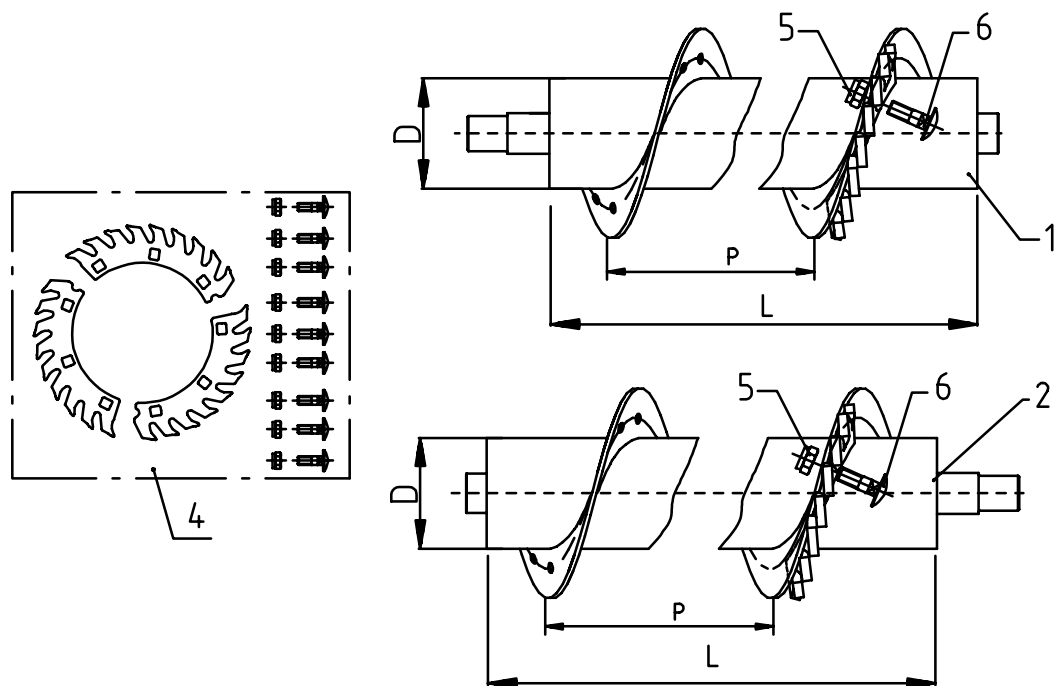
266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1.1	Ersetzt durch 2.1 replaced by 2.1 substituée par 2.1	Messerwelle kpl. L=1445 P=200 D=95	rotor shaft cpl. L=1445 P=200 D=95	rotor porte outil cpl. L=1445 P=200 D=95	1	Antr. li. /drive left/ mouvement à gauche
1.2	Ersetzt durch 2.1 replaced by 2.1 substituée par 2.1	Messerwelle kpl. L=1445 P=200 D=95	rotor shaft cpl. L=1445 P=200 D=95	rotor porte outil cpl. L=1445 P=200 D=95	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
1.3	266.95.108	Messer Satz p=200 D=95	set of knife p=200 D=95	jeu d'outils p=200 D=95	7	
2.1	266.95.715	Messerwelle kpl. L=1445 P=200 D=125	rotor shaft cpl. L=1445 P=200 D=125	rotor porte outil cpl. L=1445 P=200 D=125	1	Antr. li. /drive left/ mouvement à gauche
2.2	266.95.718	Messerwelle kpl. L=1445 P=200 D=125	Messerwelle kpl. L=1445 P=200 D=125	Messerwelle kpl. L=1445 P=200 D=125	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
2.3	266.95.118	Messer Satz p=200 D=125	set of knife p=200 D=125	jeu d'outils p=200 D=125	7	
5	909.80.001	Stovermutter	stover nut	écrou		
6	263.92.782	Schraube	bolt	vis		



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



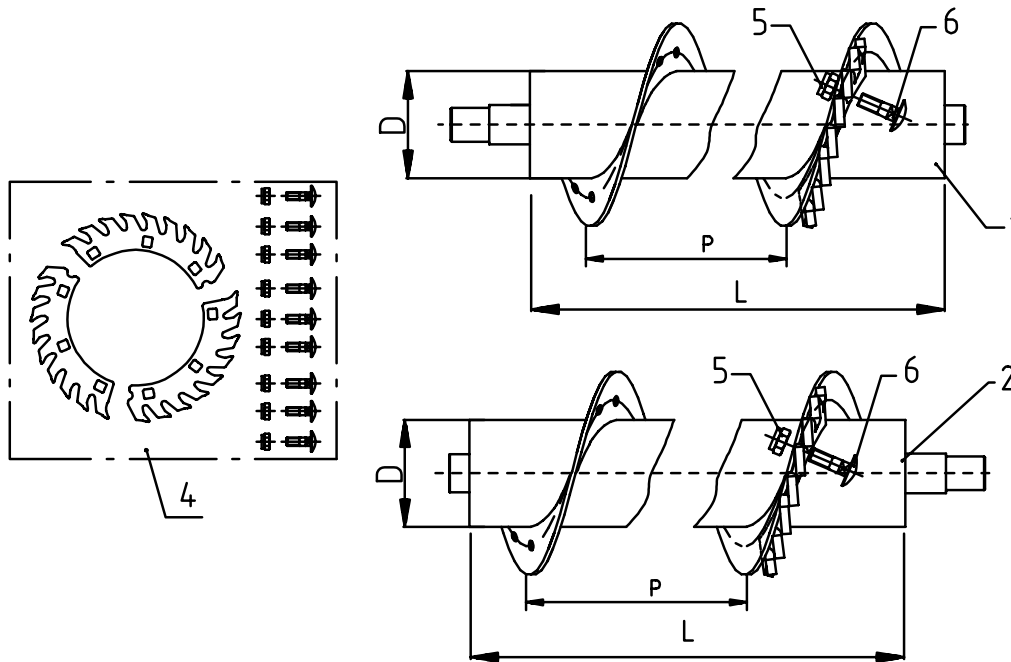
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.95.735	Messerwelle kpl. L=1578 P=200 D=125	rotor shaft cpl. L=1578 P=200 D=125	rotor porte outil cpl L=1578 P=200 D=125	1	Antr. li./drive left/ mouvement à gauche
2	266.95.733	Messerwelle kpl. L=1578 P=200 D=125	rotor shaft cpl. L=1578 P=200 D=125	rotor porte outil cpl. L=1578 P=200 D=125	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
3						
4	266.95.118	Messer Satz p=200 D=125	set of knife p=200 D=125	jeu d'outils p=200 D=125	8	
5	909.80.001	Stovermutter	stover nut	écrou		
6	263.92.782	Schraube	bolt	vis		

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.95.743	Messerwelle kpl. L=1755 P=200 D=125	rotor shaft cpl. L=1755 P=200 D=125	rotor porte outil cpl L=1755 P=200 D=125	1	Antr. li./drive left/ mouvement à gauche
2	266.95.744	Messerwelle kpl. L=1755 P=200 D=125	rotor shaft cpl. L=1755 P=200 D=125	rotor porte outil cpl. L=1755 P=200 D=125	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
3						
4	266.95.118	Messer Satz p=200 D=125	set of knife p=200 D=125	jeu d'outils p=200 D=125	9	
5	909.80.001	Stovermutter	stover nut	écrou		
6	263.92.782	Schraube	bolt	vis		

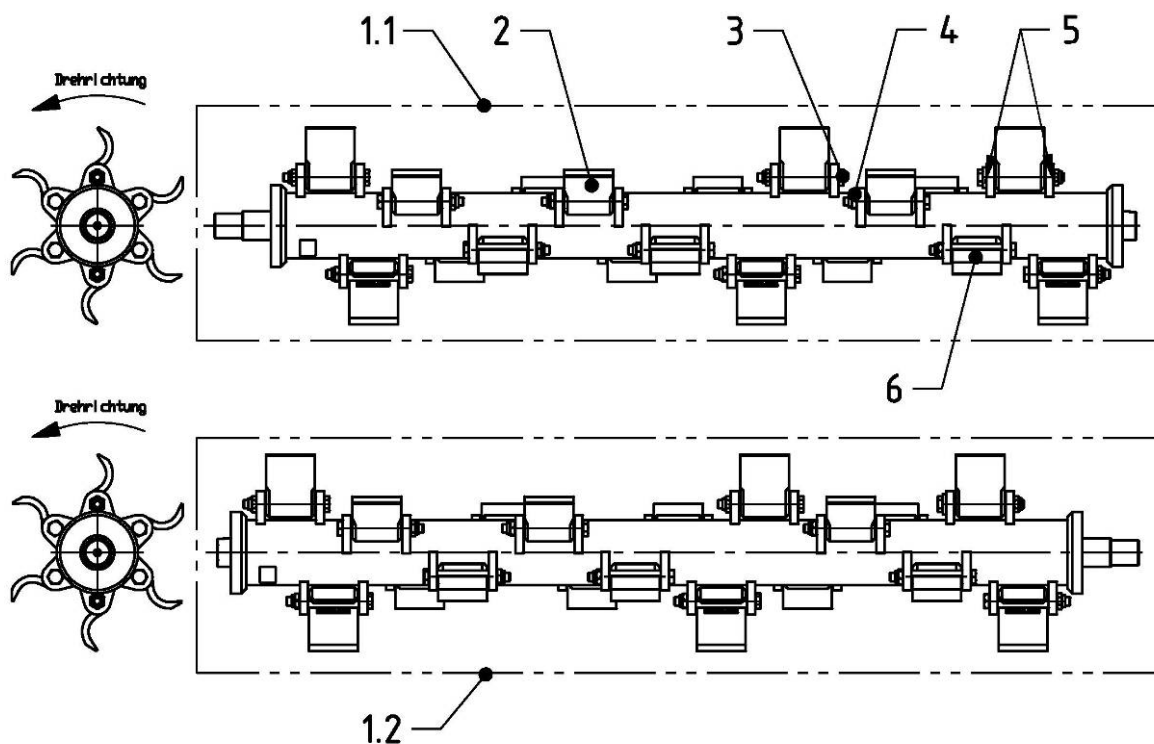


Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Figur 9
Figure 9
Figure 9

Typ SMK105
Schlegelwelle / Rotor shaft / Rotor porte outille

266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1.1	266.95.266	Schlegelwelle kpl. Type 105	rotor shaft cpl. Type 105	rotor porte outille cpl Type 105	1	Antr. li. /drive left/ mouvement à gauche
1.2	268.95.266	Schlegelwelle kpl. Type 105	rotor shaft cpl. Type 105	rotor porte outille cpl Type 105	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
2	856.00.001	Schlegelmesser	club flail	jeu d'outils	18	marteau
3	909.31.912	Skt.-Schraube	hex. bolt	vis	18	
4	909.80.001	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	18	
5	830.05.002	Nord Lock Scheibe			36	
6	856.00.002	Rohr	pipe	tuyeau	18	

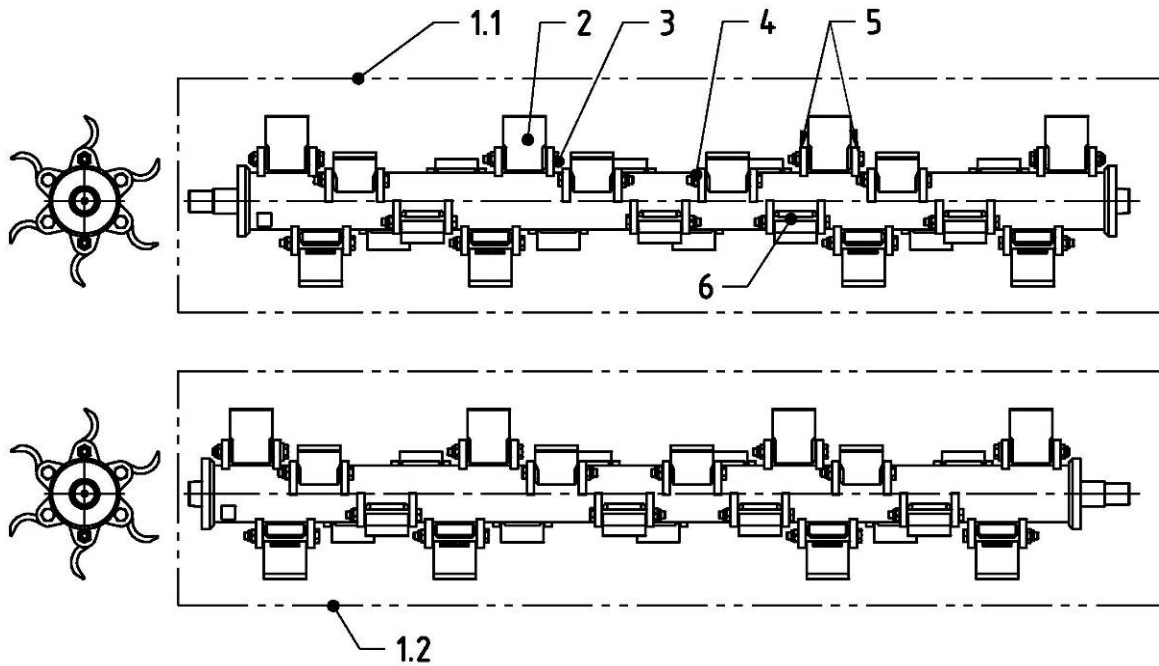
Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Figur 10
Figure 10
Figure 10

Typ SMK125
Schlegelwelle / Rotor shaft / Rotor porte outil

266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1.1	266.95.270	Schlegelwelle kpl. Type 125	rotor shaft cpl. Type 125	rotor porte outil cpl Type 125	1	Antr. li. /drive left/ mouvement à gauche
1.2	268.95.270	Schlegelwelle kpl. Type 125	rotor shaft cpl. Type 125	rotor porte outil cpl Type 125	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
2	856.00.001	Schlegelmesser	club flail	jeu d'outils	24	marteau
3	909.31.912	Skt.-Schraube	hex. bolt	vis	24	
4	909.80.001	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	24	
5	830.05.002	Nord Lock Scheibe			48	
6	856.00.002	Rohr	pipe	tuyeau	24	

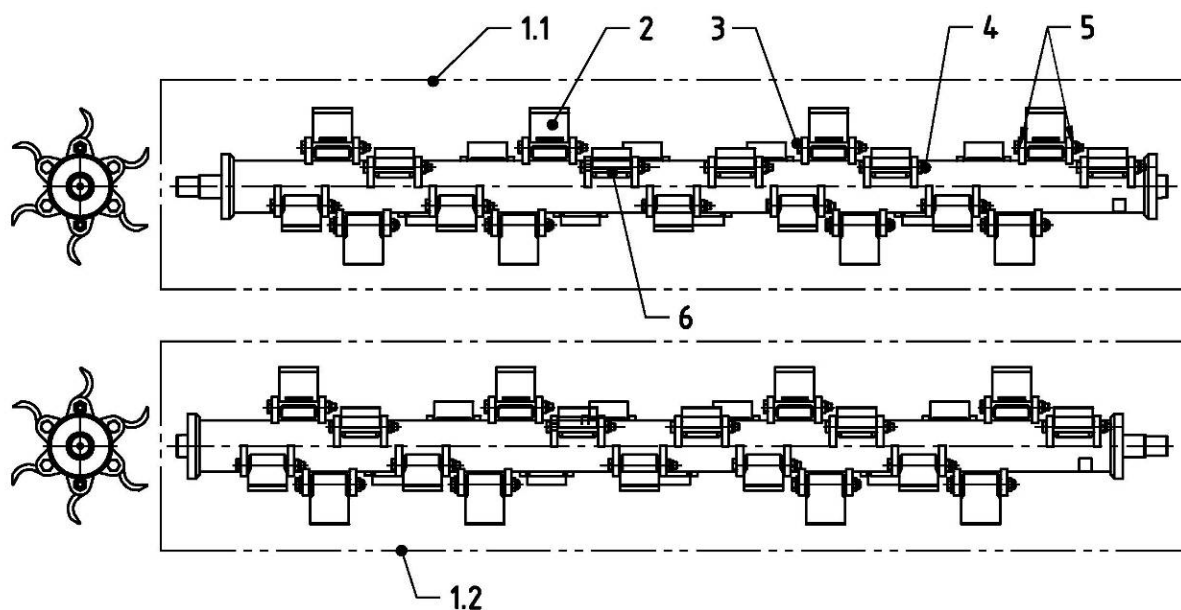


Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Figur 11
Figure 11
Figure 11

Typ SMK145
Schlegelwelle / Rotor shaft / Rotor porte outil

266/267/268



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1.1	266.95.274	Schlegelwelle kpl. Type 145	rotor shaft cpl. Type 145	rotor porte outil cpl Type 145	1	Antr. li. /drive left/ mouvement à gauche
1.2	268.95.274	Schlegelwelle kpl. Type 145	rotor shaft cpl. Type 145	rotor porte outil cpl Type 145	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
2	856.00.001	Schlegelmesser	club flail	jeu d'outils	28	marteau
3	909.31.912	Skt.-Schraube	hex. bolt	vis	28	
4	909.80.001	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	28	
5	830.05.002	Nord Lock Scheibe			56	
6	856.00.002	Rohr	pipe	tuyeau	28	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

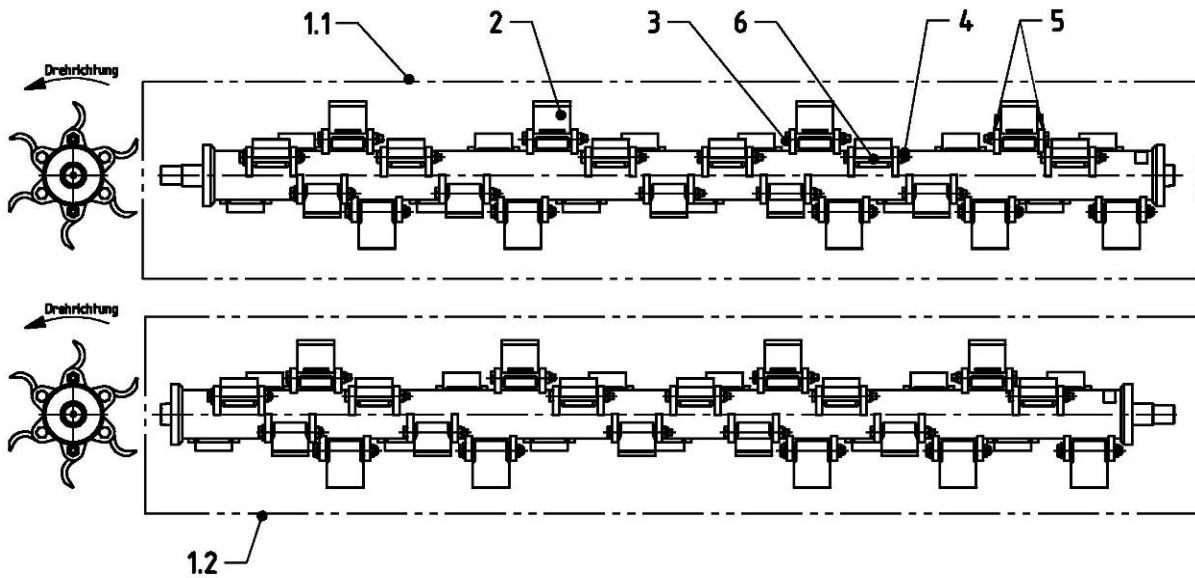
When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Figur 12
Figure 12
Figure 12

Typ SMK155
Schlegelwelle / Rotor shaft / Rotor porte outil

266/267



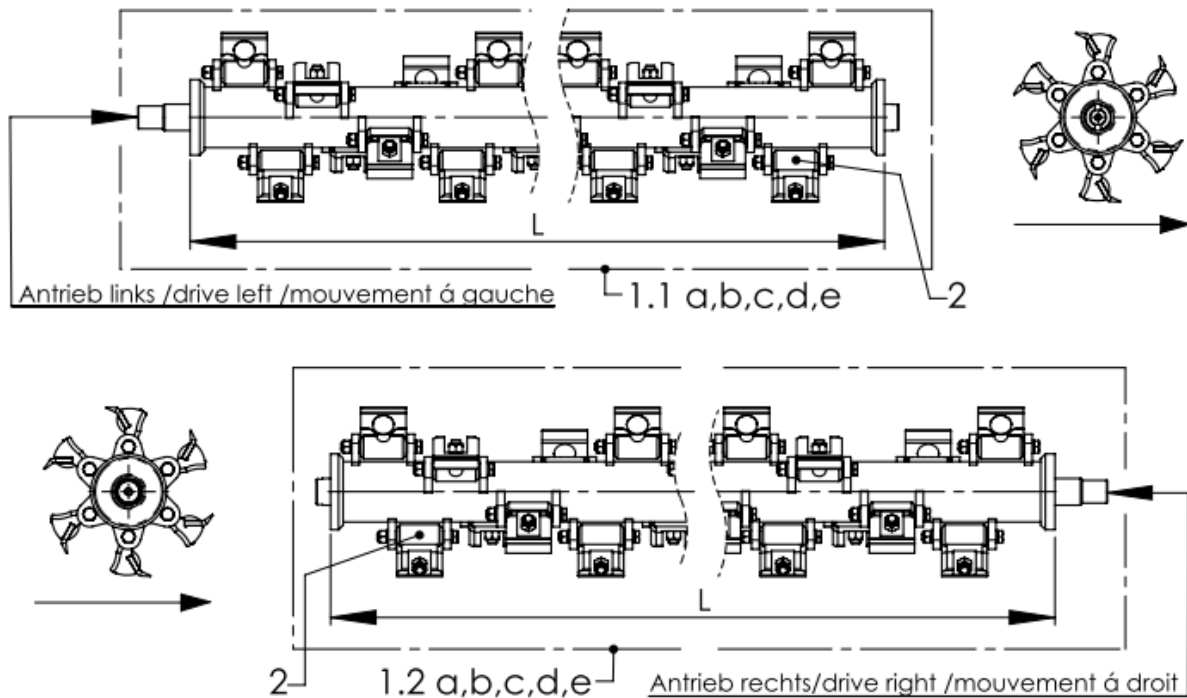
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1.1	266.95.275	Schlegelwelle kpl. Type 155	rotor shaft cpl. Type 155	rotor porte outil cpl Type 155	1	Antr. li./drive left/ mouvement à gauche
1.2	268.95.275	Schlegelwelle kpl. Type 155	rotor shaft cpl. Type 155	rotor porte outil cpl Type 155	1	Antr. re./drive right/ mouvement à droite
2	856.00.001	Schlegelmesser	club flail	jeu d'outils	30	marteau
3	909.31.912	Skt.-Schraube	hex. bolt	vis	30	
4	909.80.001	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	30	
5	830.05.002	Nord Lock Scheibe			60	
6	856.00.002	Rohr	pipe	tuyeau	30	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Typ SMK105 /SMK125 / SMK145 / SMK155
Feinschnittklinge B60 / Fine cutting blade B60 / Lame B60
Schlegelwelle / Rotor shaft / Rotor porte-outils

266/267/268



Pos.	TEILE-NR ORDER-NO ORDRE-NO.	BENNENUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1.1a	266.95.748	Schlegelwelle kpl. TYP 085, Links	Rotor shaft cpl. TYP 085, Links	Rotor porte-outils cpl. TYP 085, Links	1	L=085
1.2a	268.95.748	Schlegelwelle kpl. TYP 085, Rechts	Rotor shaft cpl. TYP 085, Rechts	Rotor porte-outils cpl. TYP 085, Rechts	1	L=085
2	266.95.365	Systemschlegel kpl.	club fail cpl.	marteau cpl.	14	085
1.1b	266.95.749	Schlegelwelle kpl. SMK 105, Links	Rotor shaft cpl. SMK 105, Links	Rotor porte-outils cpl. SMK 105, Links	1	L=1050
1.2b	268.95.749	Schlegelwelle kpl. SMK 105, Rechts	Rotor shaft cpl. SMK 105, Rechts	Rotor porte-outille cpl. SMK 105, Rechts	1	L=1050
2	266.95.365	Systemschlegel kpl.	club fail cpl.	marteau cpl.	18	SMK 105
1.1c	266.95.750	Schlegelwelle kpl. SMK 125, Links	Rotor shaft cpl. SMK 125, Links	Rotor porte-outils cpl. SMK 125, Links	1	L=1250
1.2c	268.95.750	Schlegelwelle kpl. SMK 125, Rechts	Rotor shaft cpl. SMK 125, Rechts	Rotor porte-outils cpl. SMK 125, Rechts	1	L=1250
2	266.95.365	Systemschlegel kpl.	club fail cpl.	marteau cpl.	24	SMK 125
1.1d	266.95.751	Schlegelwelle kpl. SMK 145, Links	Rotor shaft cpl. SMK 145, Links	Rotor porte-outils cpl. SMK 145, Links	1	L=1450
1.2d	268.95.751	Schlegelwelle kpl. SMK 145, Rechts	Rotor shaft cpl. SMK 145, Rechts	Rotor porte-outils cpl. SMK 145, Rechts	1	L=1450
2	266.95.365	Systemschlegel kpl.	club fail cpl.	marteau cpl.	28	SMK 145
1.1e	266.95.752	Schlegelwelle kpl. SMK 155, Links	Rotor shaft cpl. SMK 155, Links	Rotor porte-outils cpl. SMK 155, Links	1	L=1550
1.2e	268.95.752	Schlegelwelle kpl. SMK 155, Rechts	Rotor shaft cpl. SMK 155, Rechts	Rotor porte-outils cpl. SMK 155, Rechts	1	L=1550
2	266.95.365	Systemschlegel kpl.	club fail cpl.	marteau cpl.	30	SMK 155

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

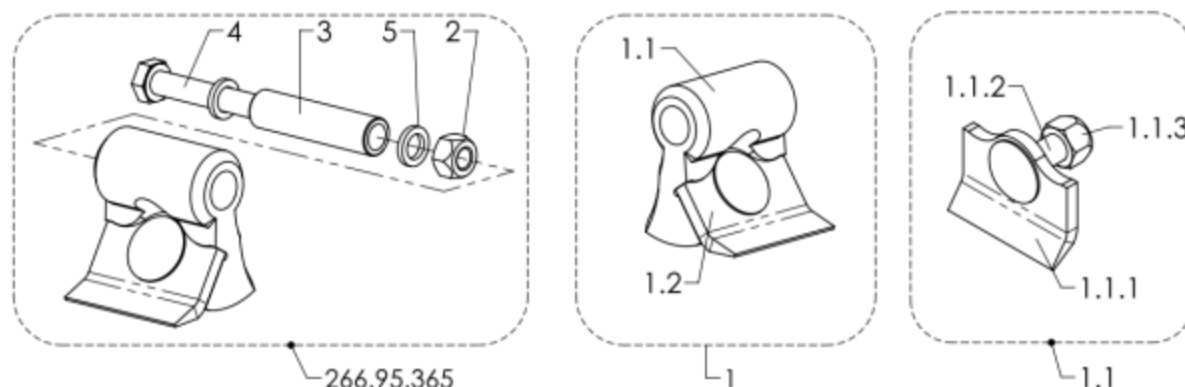
When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine



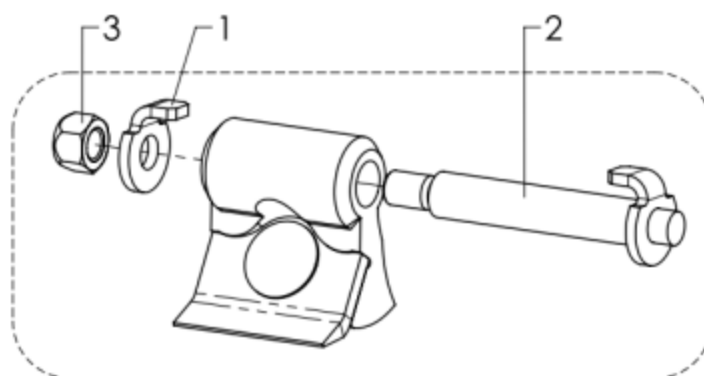
Feinschnittklinge B60 / Fine cutting blade B60 / Lame B60

Schlegel mit Rohrbuchse / club flail with bushing / marteaux avec bague

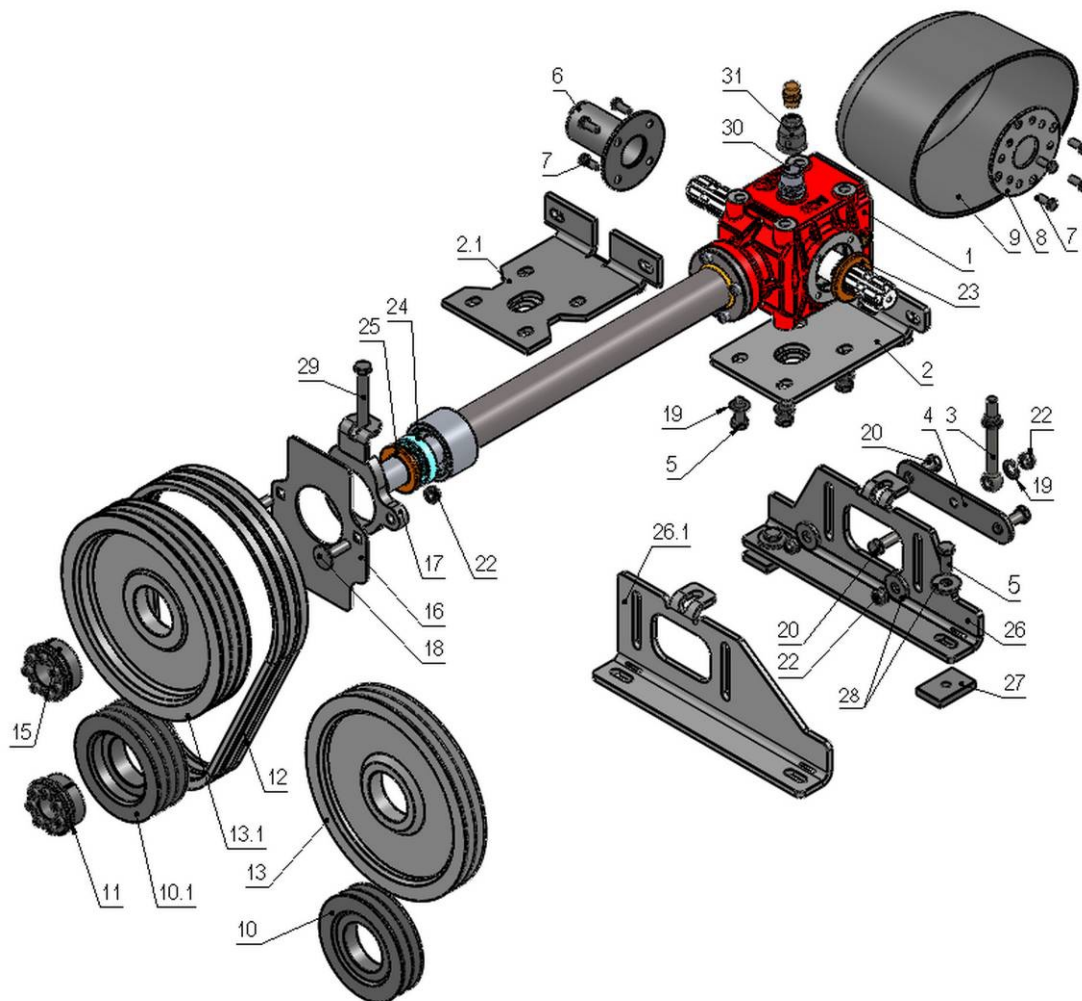


POS.	Code	Bezeichnung	Description	Désignation	x	TYPE
1	266.95.363	Systemschlegel	club fail	marteau		B60
1.1	266.92.784	Syst.-Messerträger	flail holder	support de lame		
1.2	266.95.367	Feinschnittklinge m. Schraube	fine cutting blade with hex screw	lame avec vis		
1.1.1	266.92.785	Feinschnittklinge	fine cutting blade	lame		
1.1.2	266.92.779	Systemschraube	system bolt	vis		M12x30-10.9
1.1.3	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou autobloquant		M12
2	909.80.001	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou autobloquant		M10
3	856.00.002	Rohrbuchse	bushing	douille		Ø16x63
4	909.31.912	Sechskantschraube	hex bolt	vis		M10x100-10.9
5	830.05.002	Scheibe Nord-Lock	washer Nord-Lock	Rondelle frein		NL10

Schlegel ohne Rohrbuchse / club flail without bushing / marteaux sans bague

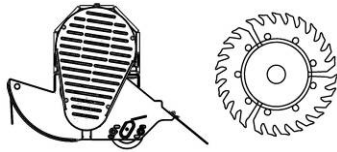


Pos.	Code	Bezeichnung	Description	Désignation	x	TYPE
1	266.91.874	Sicherungslasche	safety latch	languettes de sécurité		
2	266.91.421	Schlegelschraube kpl.	bolt	vis des couteaux		
3	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou autobloquant		



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 1000 1/min

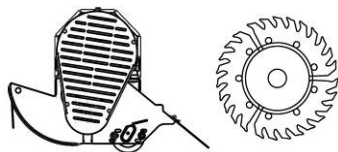
Input speed 1000 1/min

Vitesse d'entraînement 1000 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
1	800.14.061	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM175
2	266.95.201	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 / 2-rillig
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V		Ø 140 / 3rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.01.001	Keilriemen	v-belt	courroie	2/3	
13	266.91.531	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 269 / 2-rillig
13.1	266.91.719	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V		Ø 269 / 3-rillig
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" – 3/8"



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 2000 1/min

Input speed 2000 1/min

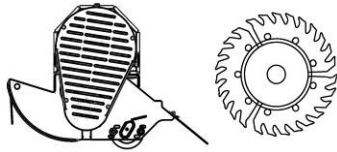
Vitesse d'entraînement 2000 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
1	800.14.061	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM175
2	266.95.201	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 -2rillig
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 -3rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.007	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	
13	268.91.410	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131 -2rillig
13.1	266.91.460	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131 -3rillig
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" – 3/8"

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 540 1/min

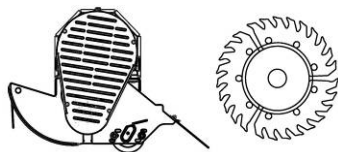
Input speed 540 1/min

Vitesse d'entraînement 540 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.326	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.038	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.202	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.155	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 - 2rillig
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 - 3 rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.01.001	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	1132
13	266.91.539	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 229 - 2rillig
13.1	267.91.390	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 229 - 3rillig
14						
15	800.13.009	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	40X65
16	266.91.547	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.159	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable		
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23						
24	895.06.208	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25						
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" - 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" - 3/8"



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 2530 1/min

Input speed 2530 1/min

Vitesse d'entraînement 2530 1/min

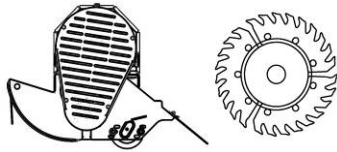
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2						
2.1	266.95.203	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	268.91.410	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131
10.1						
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.006	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
13	268.91.411	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 245
13.1						
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundschaube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" - 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" - 3/8"

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 2200 1/min

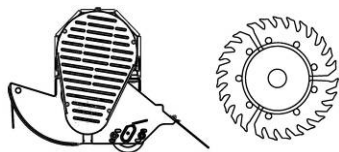
Input speed 2200 1/min

Vitesse d'entraînement 2200 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2						
2.1	266.95.203	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	268.91.410	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 126
10.1						
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.01.001	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
13	266.91.531	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 264
13.1						
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" - 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" - 3/8"



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 1290 1/min

Input speed 1290 1/min

Vitesse d'entraînement 1290 1/min

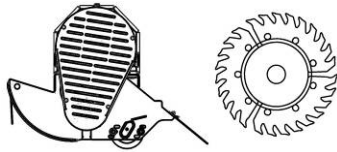
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
1	800.14.061	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM175
2	266.95.201	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12 x 120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140
10.1						
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.006	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
13	268.91.448	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 200
13.1						
14	266.91.548	Buchse	bushing	douille	1	
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" – 3/8"
32						

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Safety Welle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 1200 1/min

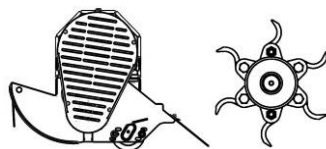
Input speed 1200 1/min

Vitesse d'entraînement 1200 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
1	800.14.061	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM175
2	266.95.201	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12 x 120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145
10.1						
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.006	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
13	266.91.539	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 229
13.1						
14	266.91.548	Buchse	bushing	douille	1	
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" – 3/8"
32						



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Schlegelwelle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 1000 1/min

Input speed 1000 1/min

Vitesse d'entraînement 1000 1/min

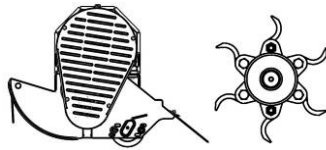
<i>POS.</i>	<i>TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.</i>	<i>BENENNUNG</i>	<i>DESCRIPTION</i>	<i>DESIGNATION</i>	<i>STÜCK QTY. QTE.</i>	<i>TYP</i>
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.201	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10						
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 / 3rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.009	Keilriemen	v-belt	courroie	3	
13						
13.1	266.91.339	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 180 / 3rillig
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" – 3/8"

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Schlegelwelle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 2000 1/min

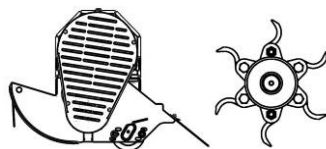
Input speed 2000 1/min

Vitesse d'entraînement 2000 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2						
2.1	266.95.203	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	268.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145 - 2rillig
10.1	267.91.392	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145 - 3rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.006	Keilriemen	v-belt	courroie	2	1060
13	266.91.539	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 229 - 2rillig
13.1	267.91.390	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 229 - 3rillig
14					1	
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" - 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" - 3/8"



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Schlegelwelle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 540 1/min
Input speed 540 1/min
Vitesse d'entraînement 540 1/min

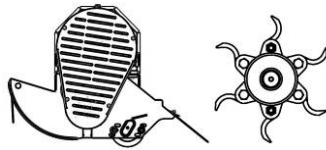
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.326	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.038	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.202	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12x120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.155	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 2rillig
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 3rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.009	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	1007
13	268.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145 2rillig
13.1	267.91.392	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145 3rillig
14						
15	800.13.009	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	40X65
16	266.91.547	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.159	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable		
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23						
24	895.06.208	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25						
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" - 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" - 3/8"

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Schlegelwelle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 2530 1/min

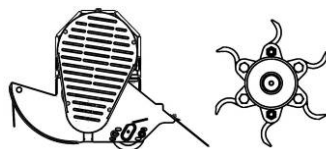
Input speed 2530 1/min

Vitesse d'entraînement 2530 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2						
2.1	266.95.203	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12 x 120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10						
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 / 3 r.
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.009	Keilriemen	v-belt	courroie	3	1007
13						
13.1	266.91.339	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 180 / 3 rillig.
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" – 3/8"



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Schlegelwelle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 2200 1/min

Input speed 2200 1/min

Vitesse d'entraînement 2200 1/min

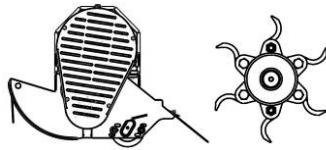
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2						
2.1	266.95.203	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12 x 120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 - 2rillig
10.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145 - 3rillig
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.009	Keilriemen	v-belt	courroie	2	1007
13	268.91.448	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 200 - 2rillig
13.1	266.91.767	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145 - 3rillig
14						
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" - 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4" - 3/8"

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Schlegelwelle Seitenteil hoch

Antriebsdrehzahl 1290 1/min

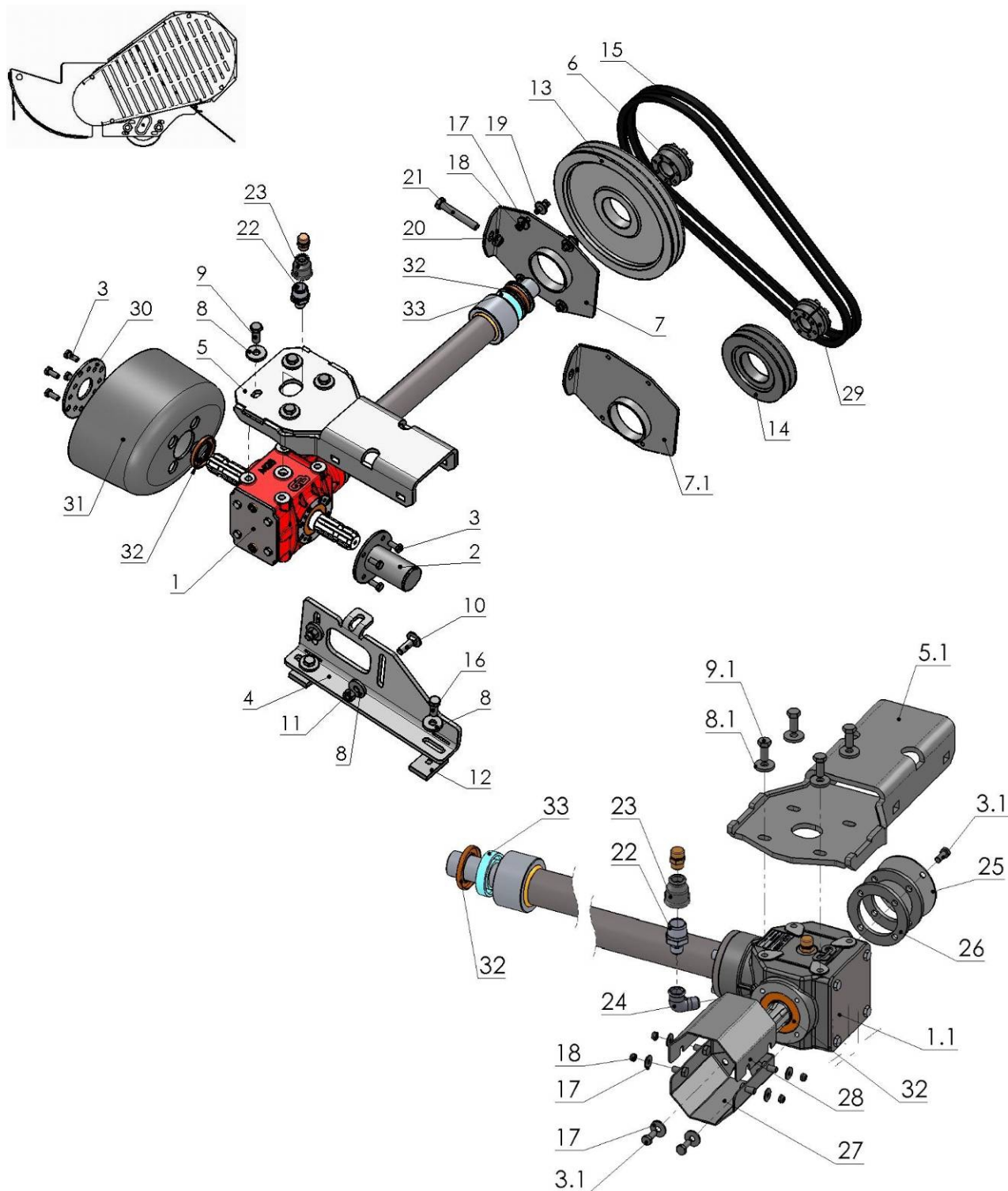
Input speed 1290 1/min

Vitesse d'entraînement 1290 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.201	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
2.1						
3	904.44.003	Augenschraube	eye bolt	vis d'oeil	1	M12 x 120
4	266.91.639	Spannlasche	tension plate	collier de tension	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
6	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
7	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
8	266.91.645	Haltescheibe	holding plate	plaque d'arrêt	1	
9	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
10	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140
10.1						
11	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	30X65
12	800.07.007	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
13	268.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145
13.1						
14	266.91.548	Buchse	bushing	douille	1	
15	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
16	266.91.546	Schutzblech	protection plate	tôte	1	
17	266.95.158	Getriebehalter	support	support	1	
18	909.33.030	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
18.1	906.03.003	Flachrundsraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
19	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
20	909.33.055	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
21	909.33.032	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	3	
23	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
24	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
25	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
26	266.91.487	Getriebehalter	support	support	1	
26.1	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
27	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
28	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
29	909.33.031	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
30	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4" – 3/8"
31	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	
32						

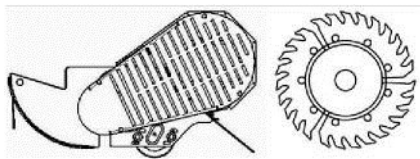


Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Safetywelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 1000 1/min

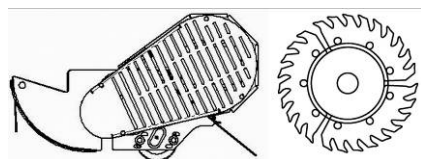
Input speed 1000 1/min

Vitesse d'entraînement 1000 1/min

POS.	TEILE-NR.		DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK	
	ORDER-NO.	BENENNUNG			QTY.	TYP
	ORDRE-NO.				QTE.	
1	266.92.316	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
1	800.14.061	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM 175
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5	266.95.359	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8	963.40.002	U-Scheibe	washer	rondelle plate	8	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	266.91.531	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 269-2rillig
13.1	266.91.719	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 269-3rillig
14	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140-2rillig
14.1	266.91.391	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140-3rillig
15	800.09.102	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Safetywelle Seitenteil niedrig (Getr. 1 Welle)

Antriebsdrehzahl 1000 1/min

Input speed 1000 1/min

Vitesse d'entraînement 1000 1/min

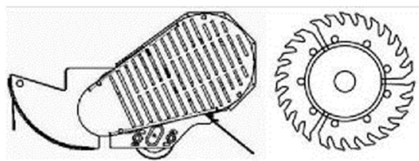
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1						SM105
1.1	266.92.865	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5	266.95.359	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7.1	266.95.316	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8	963.40.002	U-Scheibe	washer	rondelle plate	8	
9	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	268.91.411	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 245
14	268.91.410	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131
15	800.01.002	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	36391384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Safetywelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 2200 1/min

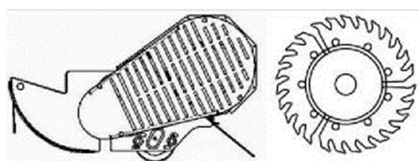
Input speed 2200 1/min

Vitesse d'entraînement 2200 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1						SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8	963.40.002	U-Scheibe	washer	rondelle plate	6	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	266.91.531	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 269-2rillig
13.1	266.91.719	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 269-3rillig
14	268.91.410	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131-2rillig
14.1	266.91.460	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131-3rillig
15	800.09.102	Keilriemen	v-belt	courroie	2/3	1382
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Safetywelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 3250 1/min

Input speed 3250 1/min

Vitesse d'entraînement 3250 1/min

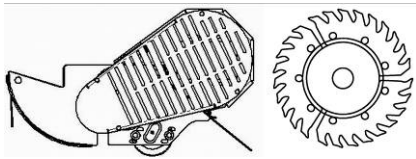
POS.	TEILE-NR.		DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK	
	ORDER-NO.	BENENNUNG			QTY.	TYP
	ORDRE-NO.				QTE.	
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschaube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	268.91.448	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 200 – 2rillig
13.1	267.91.767	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 200 – 3rillig
14	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 – 2rillig
14.1	267.91.391	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140 – 3rillig
15	800.07.010	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	36391384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Safetywelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 2500 1/min

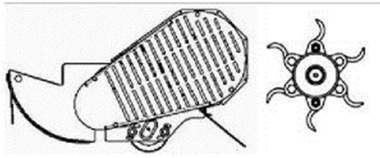
Input speed 2500 1/min

Vitesse d'entraînement 2500 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SM125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	268.91.411	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 245
14	268.91.410	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 131
15	800.01.02	Keilriemen	v-belt	courroie	2	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	36391384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Schlegelwelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 3250 1/min

Input speed 3250 1/min

Vitesse d'entraînement 3250 1/min

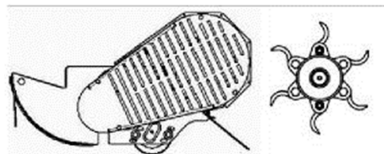
POS.	TEILE-NR.		DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK	
	ORDER-NO.	BENENNUNG			QTY.	TYP
	ORDRE-NO.					
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266 91 710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	268.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145- 2rillig
13.1	267.91.392	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145- 3rillig
14	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140- 2rillig
14.1	267.91.391	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140- 3rillig
15	800.05.001	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





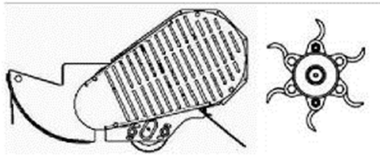
Schlegelwelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 2200 1/min
Input speed 2200 1/min
Vitesse d'entraînement 2200 1/min

POS.	TEILE-NR.		DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK	
	ORDER-NO.	BENENNUNG			QTY.	TYP
	ORDRE-NO.				QTE.	
1						SMK105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8	963.40.002	U-Scheibe	washer	rondelle plate	6	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	266.91.538	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140-2rillig
13.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140-3rillig
14	268.91.333	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 193-2rillig
14.1	266.91.768	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 193-3rillig
15	800.07.010	Keilriemen	v-belt	courroie	2/3	1272
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Schlegelwelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 1000 1/min

Input speed 1000 1/min

Vitesse d'entraînement 1000 1/min

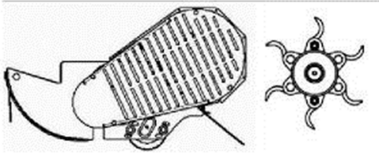
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. TYP QTE.	
1	800.14.034	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5	266.95.359	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8	963.40.002	U-Scheibe	washer	rondelle plate	8	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschaube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13						
13.1	266.91.339	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø180-3rillig
14						
14.1	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140-3rillig
15	800.09.101	Keilriemen	v-belt	courroie	2 / 3	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	
33	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





Schlegelwelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 2500 1/min

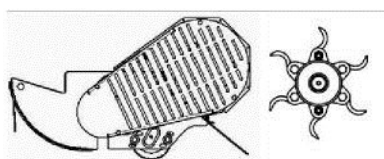
Input speed 2500 1/min

Vitesse d'entraînement 2500 1/min

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschraube	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	266.91.769	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 170-3rillig
14	266.91.338	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 140-3rillig
15	800.05.001	Keilriemen	v-belt	courroie	2	SPA 1180
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal bague	à lèvres avec ressort	1	
33	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Schlegelwelle Seitenteil niedrig

Antriebsdrehzahl 2000 1/min

Input speed 2000 1/min

Vitesse d'entraînement 2000 1/min

POS.	TEILE-NR.		DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK	
	ORDER-NO.	BENENNUNG			QTY.	TYP
	ORDRE-NO.					
1	266.92.325	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK105
1	800.14.037	Flanschgetriebe	gear box	renvoi d'angle	1	SMK125/145/155
2	266.95.156	Schutzrohr	protective tube	tube de protection	1	
3	909.33.011	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	8	
4	266.91.710	Getriebehalter	support	support	1	
5.1	266.95.360	Getriebehalter	gearbox support	support renvoi d'angle	1	
6	800.13.019	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	35X65
7	268.95.148	Verstellplatte	adjust plate	plaque d'ajuster	1	
8.1	963.40.001	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
9.1	909.33.020	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
10	906.03.003	Flachrundschrabe	mushroom head bolt	vis à tête bombée	2	
11	909.80.606	Stovermutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	2	
12	266.91.489	Gewindeplatte	threaded part	écrou	2	
13	267.91.390	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 229- 3rillig
13.1						
14	267.91.392	Riemenscheibe	v-belt pulley	poulie à courroie en V	1	Ø 145- 3rillig
14.1						
15	800.07.011	Keilriemen	v-belt	courroie	3	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	2	
17	990.21.003	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	909.85.004	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	4	
19	909.33.012	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	4	
20	909.85.006	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable	1	
21	909.33.035	Skt.-Schraube	hex bolt	vis	1	
22	810.00.413	Doppelnippel	hexagon nipple	raccord à collerette	1	3/4"-3/8"
23	810.00.414	Muffe	socket	raccord à emboîtement	1	3/4"-3/8"
24	810.04.012	Winkel 3/8"	elbow 90° 3/8"	angle 90°	1	3/8"
25	266.91.733	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	1	
26	266.91.732	Wellenschutz	drive shaft protective	protection arbre	2	
27	266.95.318	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
28	266.91.735	Schutzblech	drive shaft protective	protection arbre	1	
29	800.13.018	Spannsatz	clamp	fixation pour poulie	1	
30	266.91.645	Haltescheibe	adapter plate	adaptateur fixation	1	
31	363.91.384	Schutztopf	protective cover	bol de protection	1	
32	830.00.039	Radialwellendichtring	oil seal	bague à lèvres avec ressort	1	
33	895.06.007	Kugellager	ball bearing	roulement	1	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

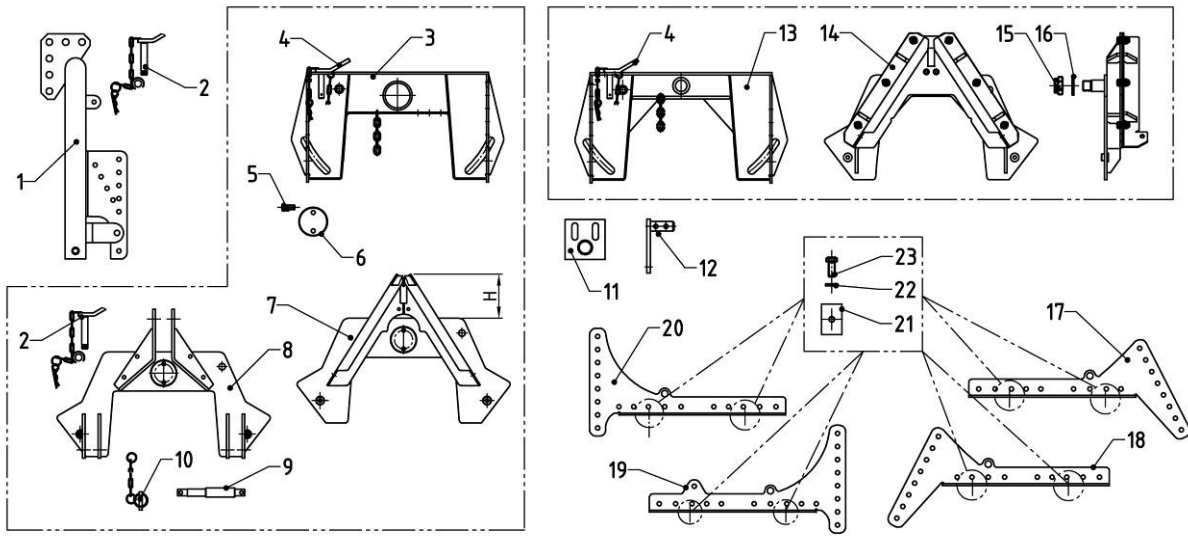


Typ SM105 / SM125 / SM145 / SM155 / SM175
Antriebseinheit / Drive unit / Unité de commande
Seitenteil niedrig / Side plate low / Panneau latéral bas

266



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.95.154	Dreipunktbügel. Kat 1	three point frame	attelage trois-point	1	Mod. 2000
2	325.95.251	Steckerbolzen kpl.	plug-in pin	goujon	1	
3	266.95.122	Schwenkplatte kpl.	swivel plate	plaque pivotante	1	Mod. 2000
4	266.95.341	Stecker kpl.	plug-in pin	goujon	1	
5	909.33.028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	2	
6	266.91.345	Deckel	cover	couvercle	1	
7	266.95.100	Haltedreieck	retaining triangle	bride triangulaire	1	H = 170mm
7	266.95.121	Haltedreieck	retaining triangle	bride triangulaire	1	H = 135mm
7	266.95.131	Haltedreieck	retaining triangle	bride triangulaire	1	H = 107mm
8	266.95.141	Haltedreieck	retaining triangle	bride triangulaire	1	Kat. 0
9	325.91.446	Aufnahmebolzen	affiliation pin	goujon	2	
10	521.95.106	Kette f. Steckbolzen	chain for plug-in pin	chaîne p. goupilles	2	
11	843.04.013	Riegelplatte	lock plate	auberonnaire	1	John Deere
11	843.04.015	Arretierplatte	lock plate	lame de verrouillage	1	Iseki
12	843.04.014	Arretierbolzen	lock bar	boulon de verrouillage	1	John Deere
13	266.95.072	Schwenkplatte kpl.	swivel plate	plaque pivotante	1	Mod. 2002
14	266.95.071	Haltedreieck verstellbar	retaining triangle adjustable	bride triangulaire ajustable	1	
15	909.37.003	Kronenmutter	hex. thin castle nut	écr. hexag. bas	1	
16	901.25.011	U-Scheibe	washer	rondelle plate	1	
17	266.91.466	Halter re.	mounting bracket right	console droit	1	
18	266.91.465	Halter li.	mounting bracket left	console gauch	1	
19	266.91.626	Halter li.	mounting bracket left	console gauch	1	
20	266.91.637	Halter re.	mounting bracket right	console droit	1	
21	266.91.489	Gewindeplatte	base plate	plaque avec filet	4	
22	990.21.603	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
23	909.33.028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	

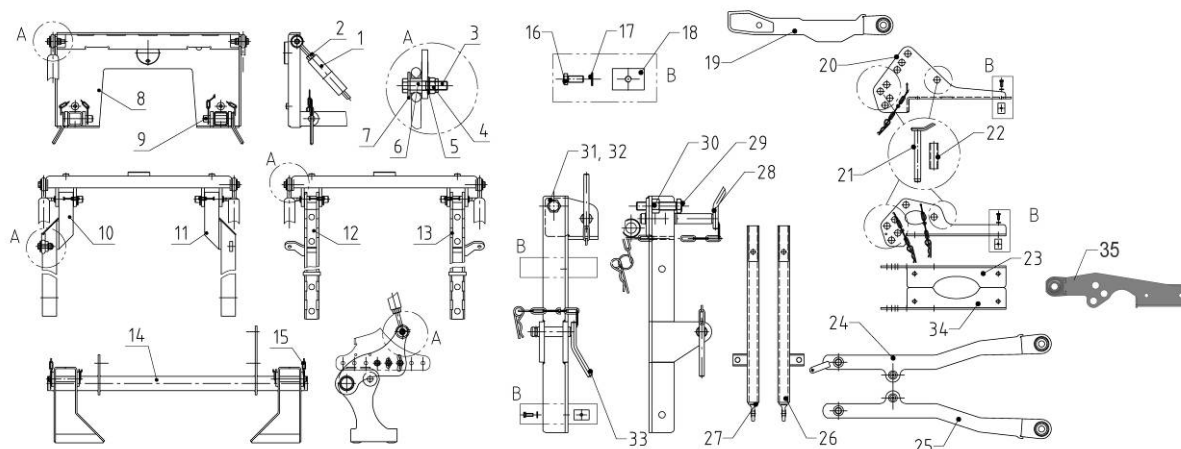


Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Figur 16
Figure 16
Figure 16

Typ SM105 / SM125 / SM145 / SM155 / SM175
Ankuppelteile / Mounting pieces / Élément d'attache

266



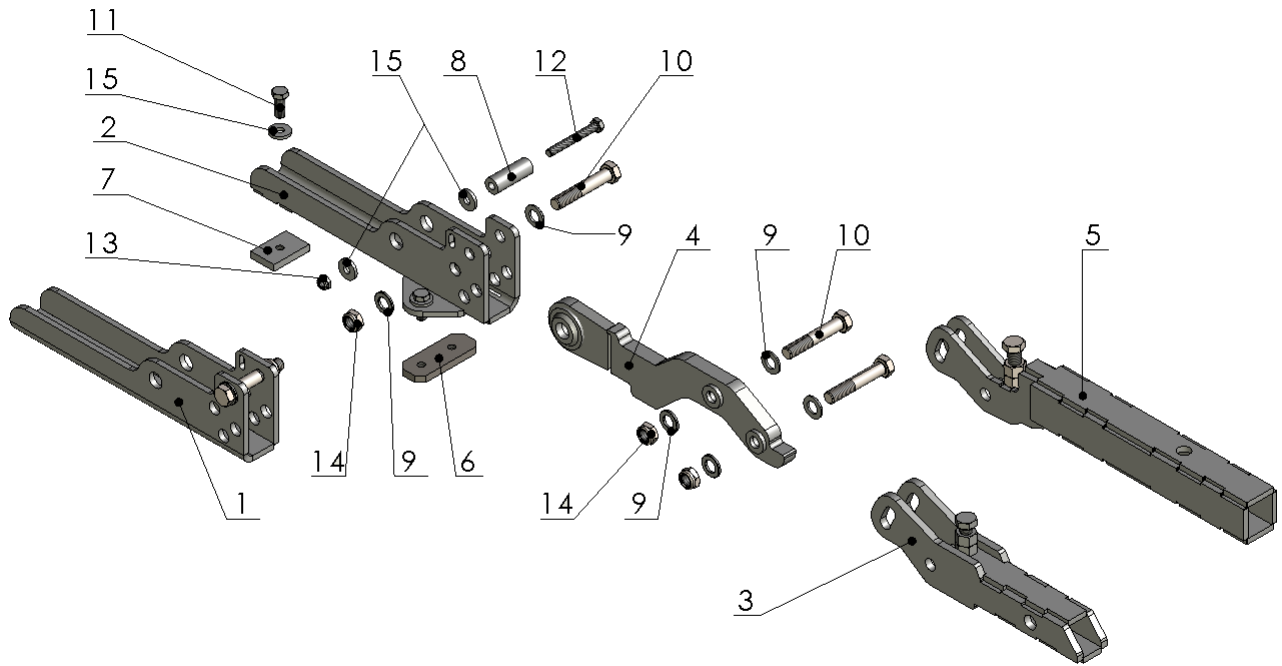
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	840.00.020	Spannschloß	turnbuckle	serrure-tendeur	2	
2	909.34.008	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	2	
3	909.33.031	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
4	909.85.006	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	4	
5	901.25.004	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
6	266.91.367	Distanzbuchse	distance bush	douille de distance	4	
7	990.21.603	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
8	266.95.190	Trägerplatte kpl.	carrier plate	platine de support	1	
9	183.95.021	Stecker	affiliation pin	goujon	2	
10	266.95.193	Träger li.	support left	bride de support gauche	1	John Deere F1445
11	266.95.194	Träger re.	support right	bride de support droit	1	John Deere F1445
12	266.95.192	Träger kpl. li.	support	bride de support	1	John Deere F1145
13	266.95.191	Träger kpl. re.	support	bride de support	1	John Deere F1145
14	266.95.125	Träger kpl.	support	bride de support	1	Kubota F
15	266.95.128	Steckbolzen D=19	affiliation pin	goujon	2	
16	909.33.028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
17	990.21.603	U-Scheibe	washer	rondelle plate	4	
18	266.91.489	Gewindeplatte	base plate	plaque avec filet	4	
19	266.95.294	Unterlenker	support	bride de support	2	
20	266 95 143	Halter	retainer	cadre support	1	Iseki SF330
21	266 95 138	Steckbolzen	affiliation pin	goujon	1	
22	266 91 679	Distanzrohr	spacer tube	entretoise d'écartement	1	
23	266 91 712	Halter	retainer	cadre support	2	Iseki SF200/220
24	266 95 289	Unterlenker	support	bride de support	1	
25	266 95 290	Unterlenker	support	bride de support	1	
26	266.95.096	Träger li.	support left	bride de support gauche	1	
27	266.95.095	Träger re.	support left	bride de support droit	1	
28	266.95.213	Steckbolzen	affiliation pin	goujon	2	D=20mm
29	909.33.046	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	2	
30	909.34.038	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	2	
31	266.95.195	Träger li.	support left	bride de support gauche	1	
32	266.95.196	Träger re.	support right	bride de support droit	1	
33	266.95.212	Steckbolzen	affiliation pin	goujon	2	D=19mm
34	266 91 711	Halter	retainer	cadre support	2	Iseki SF200/220
35	266 95 315	Unterlenker	support	bride de support	2	Husqvarna PT26D

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

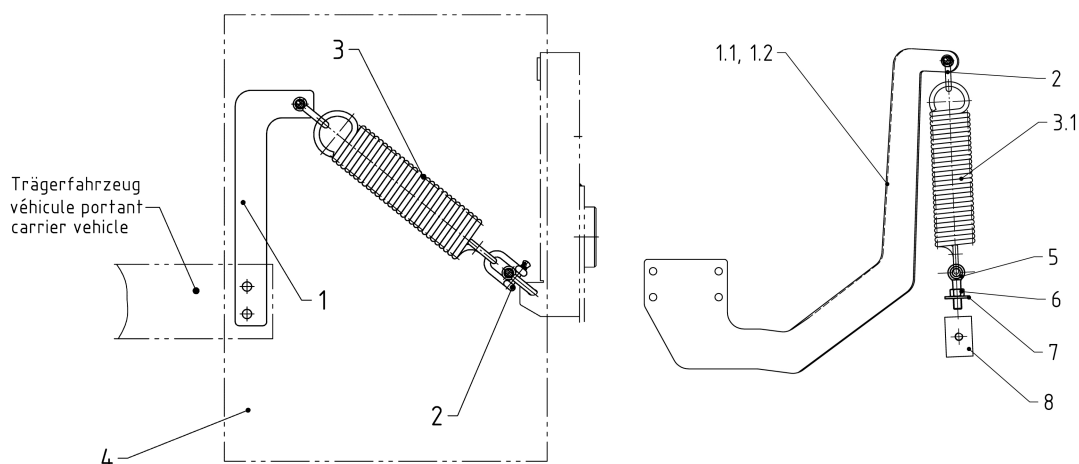
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.





POS.	Best.-Nr. Order-No. Ordre-No.	STÜCK QTY. QTE.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque	Typ Type Type
1	266.95.350	1	Halter links	retainer	cadre support		
2	266.95.351	1	Halter rechts	retainer	cadre support		
3	266.95.353	2	Unterlenker	support	bride de support		John Deere F1445
4	266.95.354	2	Träger links	support	bride de support		
5	266.95.356	1	Unterlenker	support	bride de support		Shibaura C134
6	266.91.319	2	Gewindeplatte	base plate	plaque avec filet		2xM12
7	266.91.489	2	Gewindeplatte	base plate	plaque avec filet		1xM12
8	266.91.842	2	Buchse Gelenkauge	socket	doille		
9	901.25.008	12	U-Scheibe	washer	rondelle plate		
10	909.31.622	6	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		
11	909.33.028	6	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		
12	909.33.081	2	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		
13	909.85.005	2	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable		
14	909.85.008	6	Polystopmutter	hex nut selflocking	écrou indesserable		
15	963.40.001	10	U-Scheibe	washer	rondelle plate		





POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.91.431	Federhalter	holder for tension spring	logement du ressort traction	2	
1.1	266 91 340	Federhalter re.	holder for tension spring right	logement du ressort traction a droit	1	
1.2	266 91 430	Federhalter li.	holder for tension spring left	logement du ressort traction a gauche	1	
2	810.00.003	Schäkel	link chain	manille	6	
3	810.02.115	Zugfeder	helical tension spring	ressort traction	2	
3.1	810.02.124	Zugfeder	helical tension spring	ressort traction	2	
4	266.95.050	Zugentlastung kpl.	traction relief cpl.	décharge de tension cpl.	1	
5	266 91 337	Augenschraube	screw	vis	2	
6	909 34 006	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	2	
7	990 21 603	Scheibe	washer	rondelle plate	2	
8	266 91 489	Gewindeplatte	threaded base plate	plaque fileté	2	

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

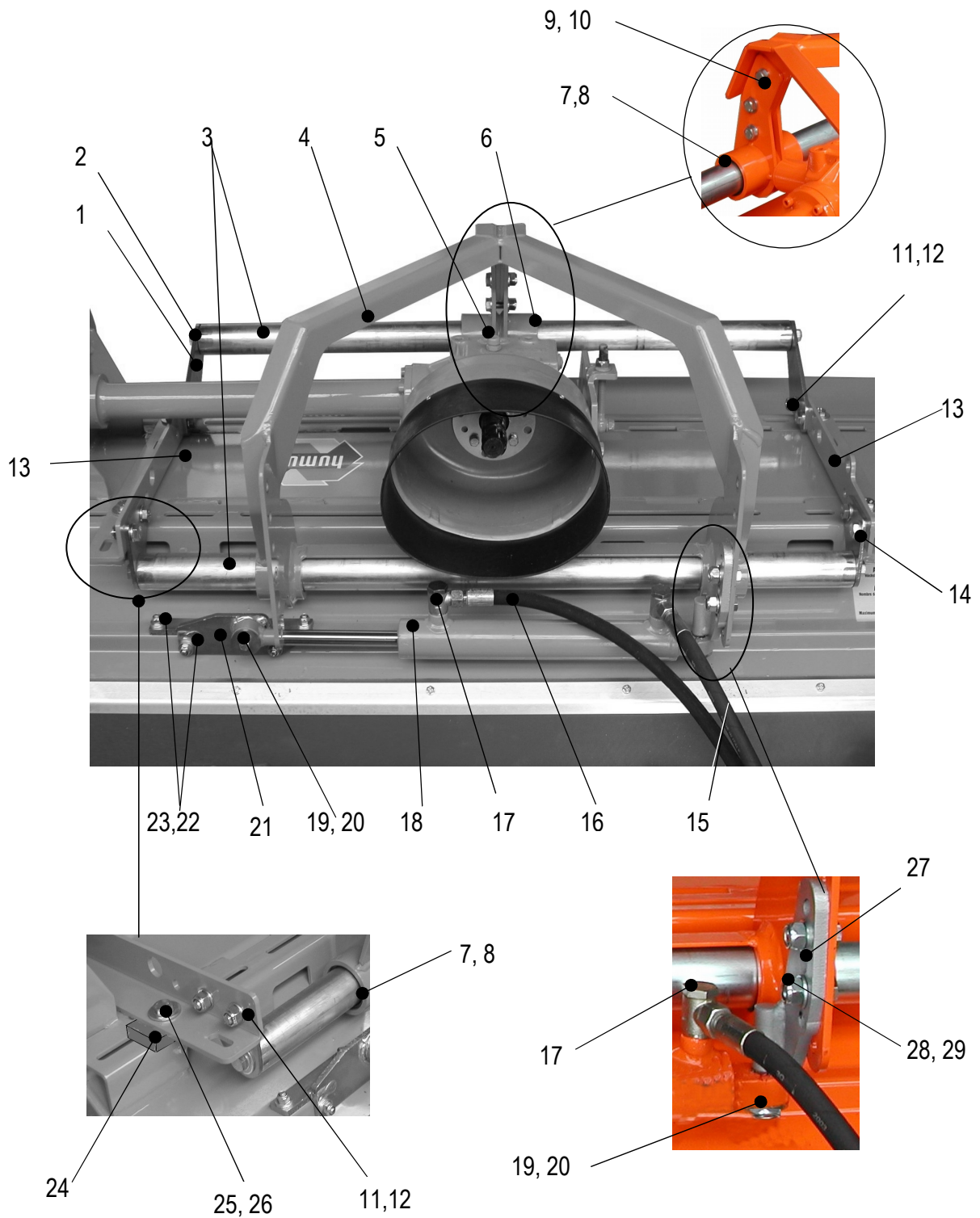
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Figur 19
 Figure 19
 Figure 19

Typ SM105 / SM125 / SM145 / SM155 / SM175
 Seitenverstellung / ajustement lateral / décentrement latéral

266



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
 When ordering spare parts, please indicate the machine no.
 Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

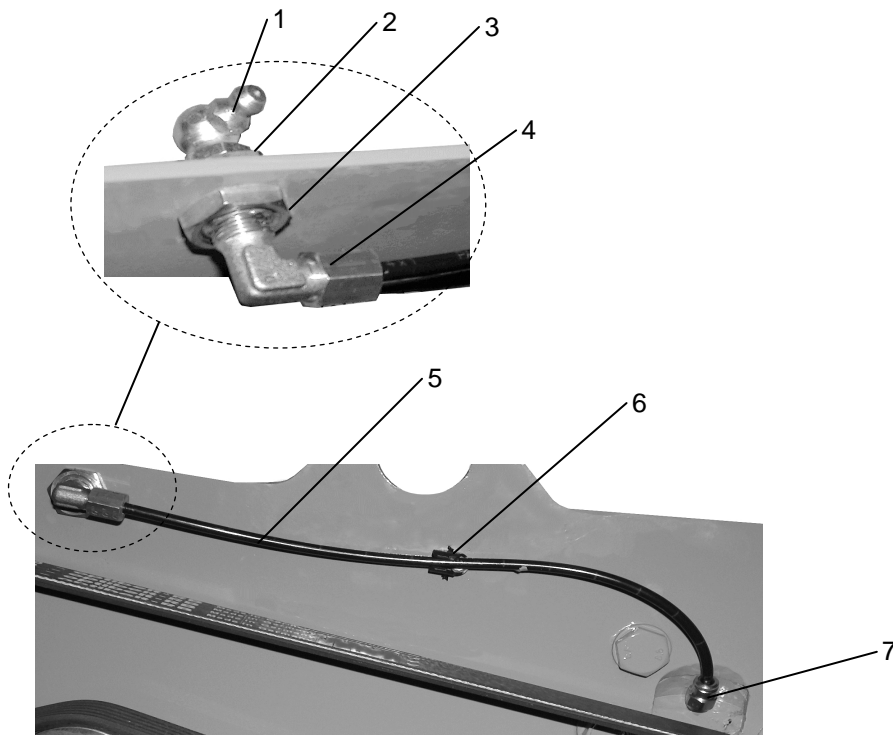
POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266 91 486	Halter	fastener	support	2	
2	909 33 028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
3	266 95 227	Führungsrohr	slide bar	glissière de guidage	2	
4	266 95 237	Träger	attachement	suspension	1	
5	266 95 236	Führung re.	guide right	guidage à droite	1	
6	266 95 238	Führung li.	guide left	guidage à gauche	1	
7	810 00 294	Gleitlager	slide bearing	palier lisse	4	
8	810 00 454	Sprengring	circlip	bague d'arrêt	4	
9	909 33 030	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		
10	909 85 006	Polystopmutter	hex nut	écrou hexagonal		
11	909 33 028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		
12	909 85 006	Polystopmutter	hex nut	écrou hexagonal		
13	266 91 475	Halter	ledge	bande	2	
14	266 91 485	Halter	fastener	support	2	
15	821 01 025	HD-Schlauch	hydraulic hose	tuyau hydraulique	1	
16	821 01 017	HD-Schlauch	hydraulic hose	tuyau hydraulique	1	
17	821 00 051	Winkelschwenkversch.	pivoting threade pipe angle	assemb.visse d'angle	2	
18	356 92 311	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	vérin hydraulique	1	40/20-280
19	266 91 401	Scheibe	washer	rondelle plate	2	Ø30/Ø9
20	979 91 907	Senkschraube	countersink screw	vis noyée	2	
21	266 95 228	Zylinderhalter	fastener	support	1	
22	909 30 012	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	5	
23	909 85 004	Polystopmutter	hex nut	écrou hexagonal	5	
24	266 91 489	Gewindeplatte	threaded base plate	plaque filetée	6	
25	909 33 028	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	4	
26	990 21 603	Scheibe	washer	rondelle plate	4	
27	266 95 235	Zylinderhalter	ledge	bande	1	
28	909 33 030	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		
29	909 85 006	Polystopmutter	hex nut	écrou hexagonal		

Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.

When ordering spare parts, please indicate the machine no.

Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

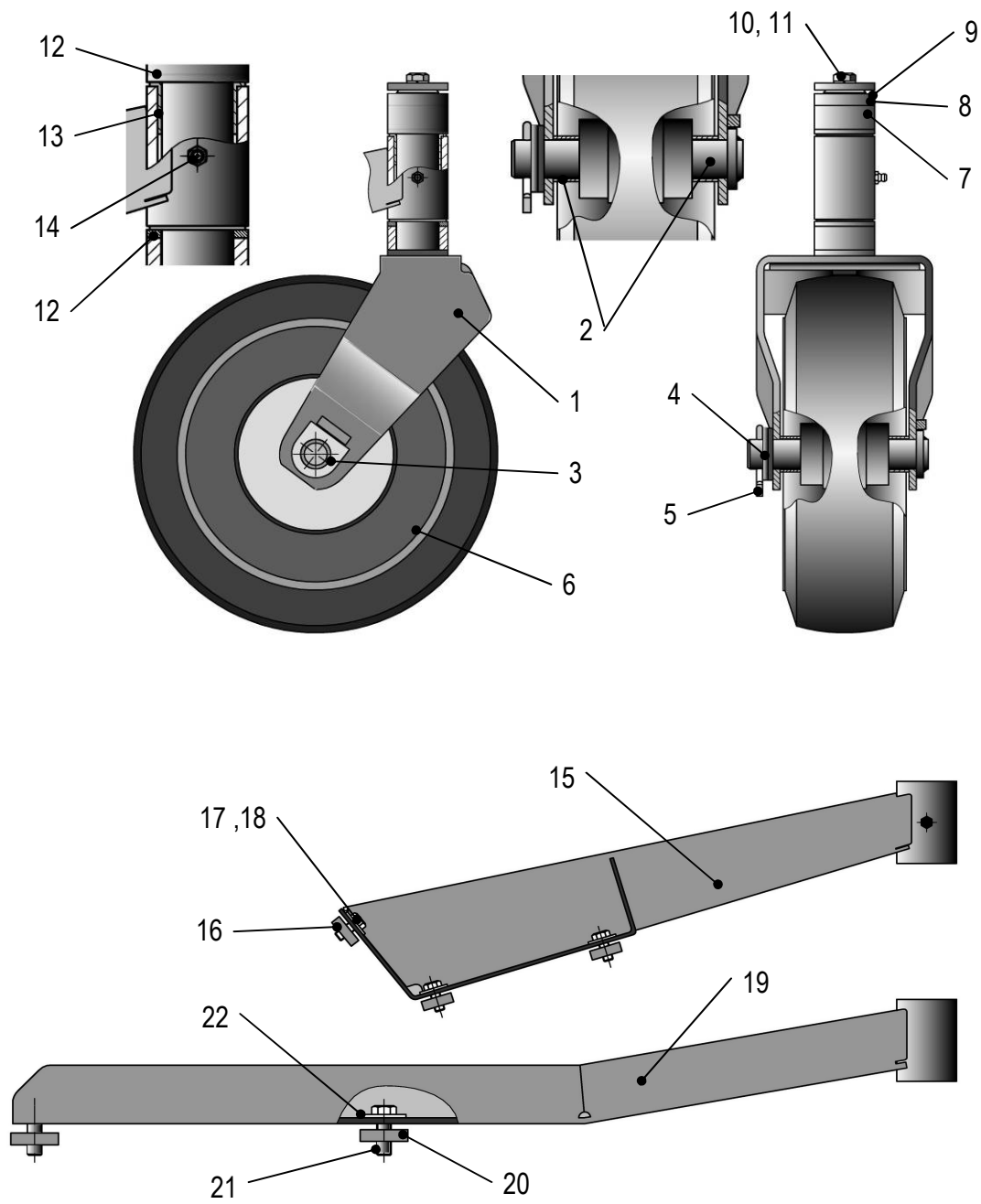




POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	971.41.210	Schmiernippel	lub nipple	graisseur	1	
2	821.00.263	Schottnippel	bulkhead nipple	raccord de traversée de cloison	1	
3	821.00.264	Sechskant-Gegenmutter	counternut	écrou contrer	1	
4	821.00.262	Winkel-Einschraubverschraubung	screwed connection, angle	raccord angulaire	1	
5	821.00.266	Rohr	hose	tuyau	1	
6	821.00.265	Clip	clip	clip	1	
7	821.00.260	Steckverschraubung	connection	raccord	1	



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
 When ordering spare parts, please indicate the machine no.
 Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

POS.	TEILE-NR. ORDER-NO. ORDRE-NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	STÜCK QTY. QTE.	TYP
1	266.95.297	Radhalter	wheel holder	support de roue	1	
2	269.91.468	Distanzbuchse	distance bush	douille de distance	2	
3	357.95.043	Lauftradachse	wheel axis	axe de roue de roulement	1	
4	901.25.010	U-Scheibe	washer	rondelle	2	
5	900.94.013	Splint	cotter pin	goupille	1	
6	841.00.208	Schwerlastrad mit Luftreifen	wheel with pneumatic tyre	roué avec pneu	1	Ø30
7	310.91.381	Distanz	spacer	disque	2	20mm
8	310.91.382	Distanz	spacer	disque	2	10mm
9	310.91.371	Scheibe Bl.6	retaining disc	rondelle de fixation	1	
10	901.27.004	Federring	spring washer	rondelle ressort	1	DIN 127 B 10 vz.
11	909.33.019	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal		DIN 933 M 10X20
12	310.91.387	Anlaufscheibe Bl.4	slide disc	rondelle de glissage	2	
13	810.00.369	DU-Buchse BB 3526	DU-bushing	entretoise	2	
14	971.41.202	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	1	
15	266.95.298	Laufradholm	extension arm	barre d'attelage	1	
16	266.91.428	Gewindeleiste M8	plate with thread	plaque de fixation	3	
17	909.33.011	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	6	DIN 933 M 8X20
18	990.21.003	U-Scheibe;	washer	rondelle	6	DIN 9021 8,4 vz.
19	266.95.124	Laufradholm;für Systemwinkel	extension arm	barre d'attelage	1	
20	266.91.489	Gewindeplatte	plate with thread	plaque de fixation	2	M12
21	909.33.029	Skt.-Schraube	hex head bolt	boulon hexagonal	2	DIN 933 M 12X35
22	963.40.002	U-Scheibe	washer	rondelle	2	DIN 6340 geh., vz



Für Ersatzteilbestellung bitte Maschinennr. angeben.
When ordering spare parts, please indicate the machine no.
Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Ersatzteile-Bestellungen

bitte immer per Fax unter

+49 (0)7544 / 9506-43

mit beiliegendem Bestellformular

<p>Bestellformular bitte als Kopiervorlage verwenden</p>



Spezial-Anlagenbau
für umweltgerechte
Verwertung



Mulchtechnik für
Obst-/Weinbau und
Kommunalbetriebe



Press-Systeme zur
Volumenreduzierung
von Wertstoffen

Ersatzteile-Bestellung an Maschinenfabrik Bermatingen

von	Kunden Nr.:	Bestell-Nr.:
Firma:		Besteller:
		Telefon-Nr.:
Straße		Fax-Nr.:
Plz./Ort		

Lieferadresse: wie oben siehe unten Rechnung an Lieferadresse

Firma / Herr / Frau	
Straße	
PLZ / Ort	

Lieferung per: UPS UPS Spedition Selbstabholung
 Paketdienst Express

Zu Maschine Typ	Maschinen Nr.:	Baujahr:	Besonderheit

Pos.	Menge	Teilenummer	Benennung	Bemerkung
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

<u>Datum:</u>	<u>Unterschrift:</u>	<u>Firmenstempel:</u>	KD	
			AB	
			LE	
			RE	
Bestellungen immer per Fax an +49 (0)7544 / 9506-43				

Maschinenfabrik Bermatingen
GmbH & Co.



Technische Änderungen vorbehalten!
Technical details subject to change without notice
sous réserve de modifications techniques

Ident - Nr.: ET – SM105-175_02_11 DEF